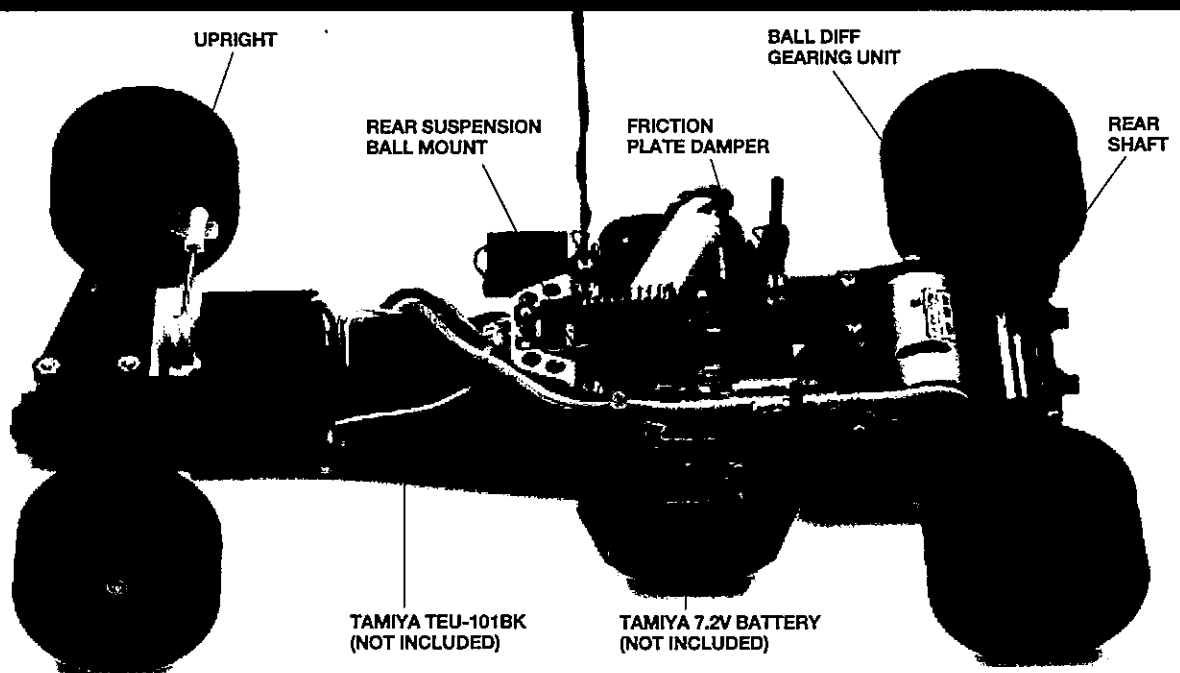
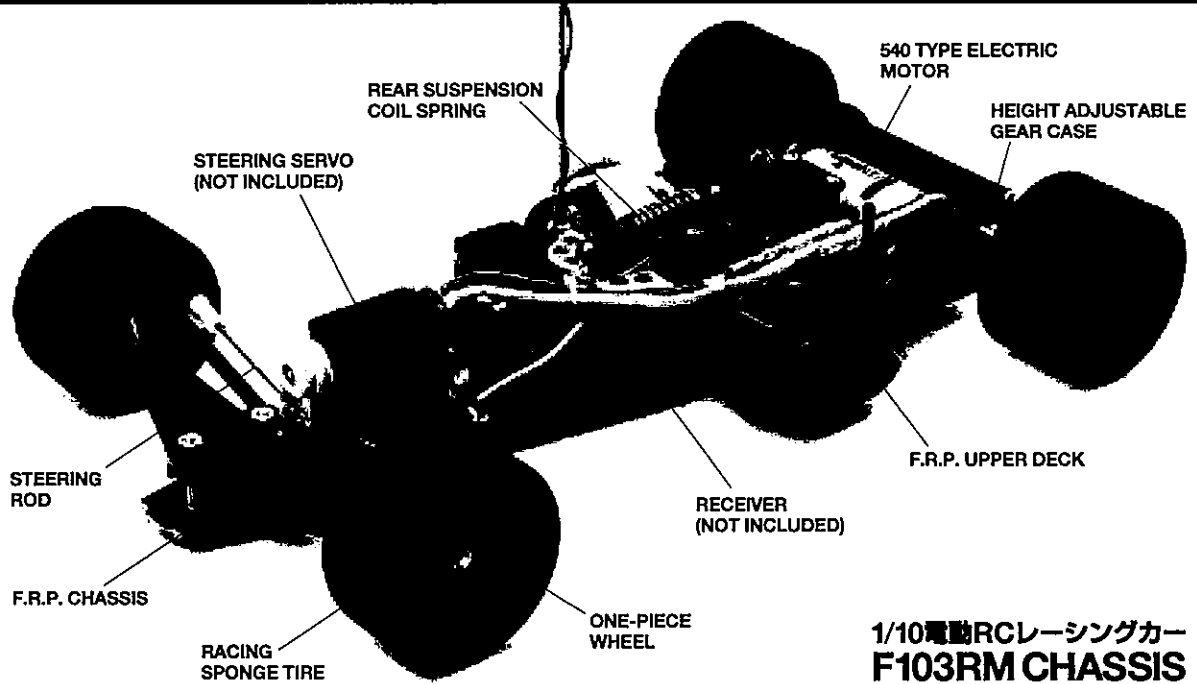


1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE RACING CAR

F103RM DIRECT DRIVE CHASSIS



RC装置、走行用バッテリーはキットには含まれません。

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

組み立てる前に用意する物

《ラジオコントロールメカ》

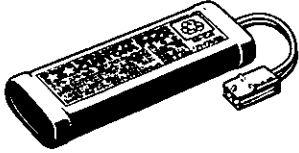
このRCカーには、タミヤ・エクスペックSPプロボセット (1/10・1/12RCカー用) をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はESC(FETアンプ)付き2チャンネルプロボをご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

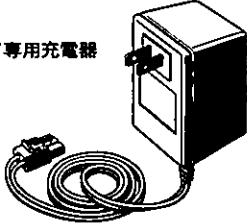
《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・7.2Vバッテリーカスタムバックおよびレーシングバック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

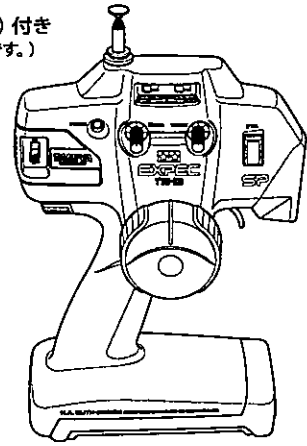
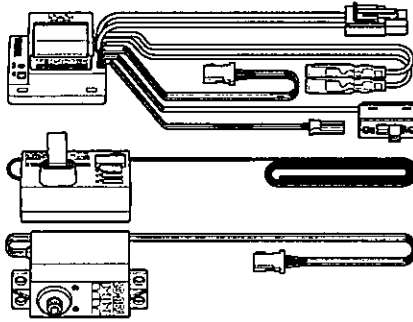
タミヤ7.2Vバッテリー



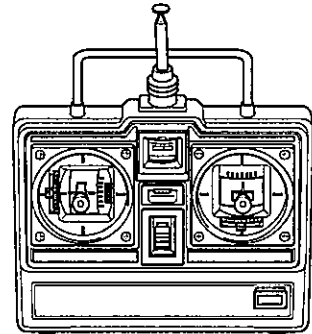
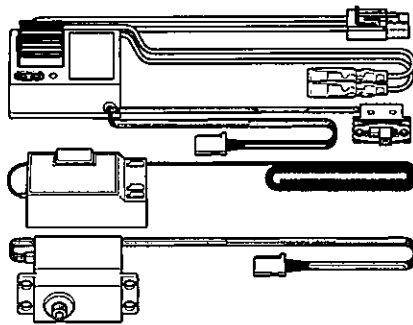
7.2V専用充電器



タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き
(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)

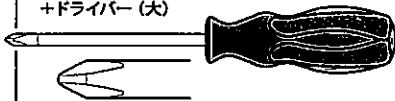


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロボ (リバーススイッチ付)

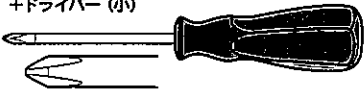


《用意する工具》

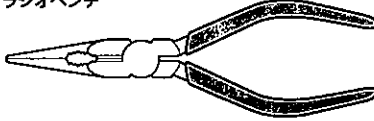
+ドライバー (大)



+ドライバー (小)



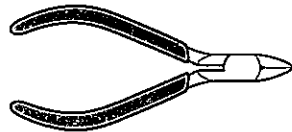
ラジオペンチ



クラフトナイフ



ニッパー

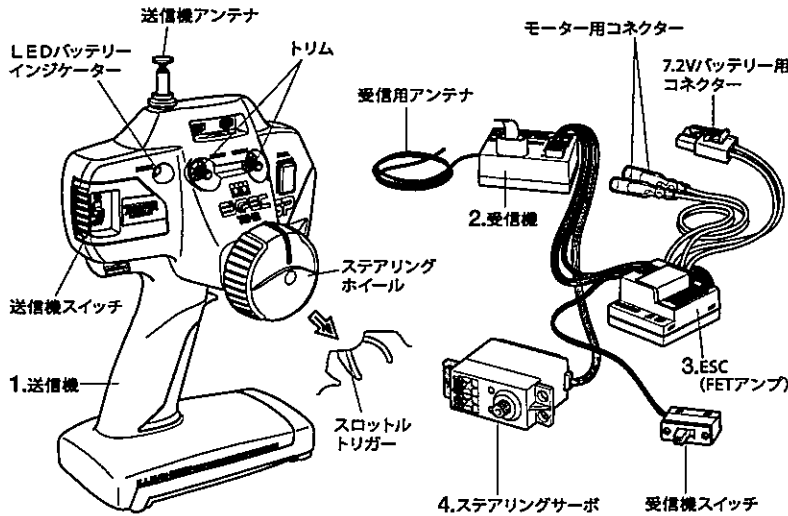


ピンセット



★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。

《2チャンネルプロボ各部の名称》 タミヤ・エクスペックSPプロボ / ESC (FETアンプ) 付き



エクスペックSPプロボは、送信機、受信機、ステアリングサーボ、ESC (FETアンプ) 等がセットされています。

●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。

●ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。

●スロットルトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。

●トリム=ESC (FETアンプ) の停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整つまみです。

●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。

●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。

●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

ITEMS REQUIRED / ERFORDERLICHES ZUBEHÖR / OUTILLAGE NECESSAIRE

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC SP R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.
★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Custom Pack or Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC SP R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.
★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Custom Pack oder Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

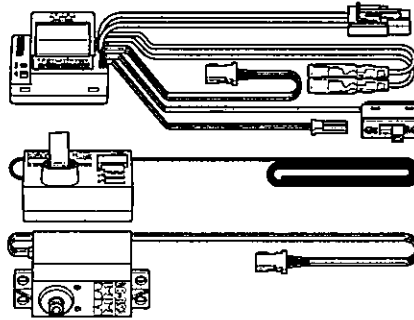
RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC SP (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

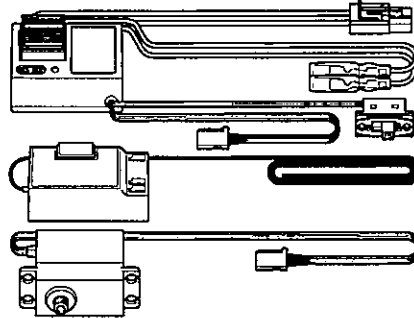
BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus batterie Tamiya 7,2V Custom ou Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

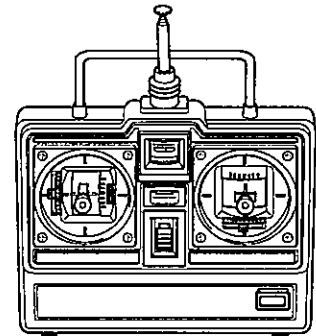
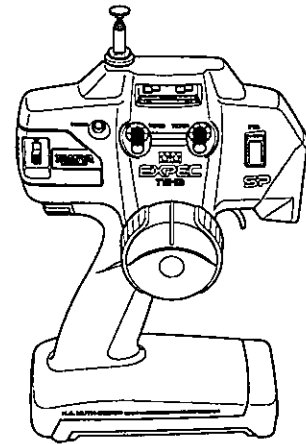
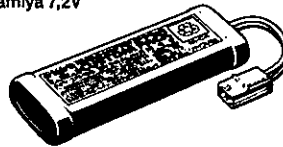
Tamiya EXPEC SP 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC SP 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC SP 2 voies



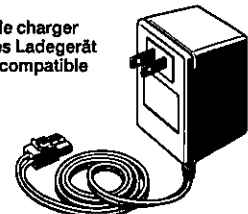
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



Tamiya 7.2V Battery
Batterie: Tamiya 7,2V
Batterie Tamiya 7,2V

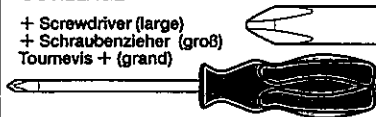


Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible

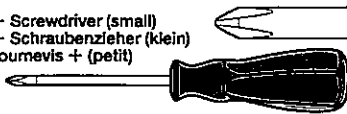


**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE**

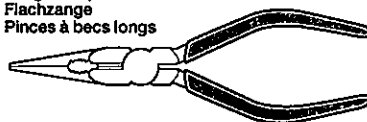
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



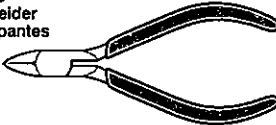
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



Tweezers
Pinzette
Précèlles



★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

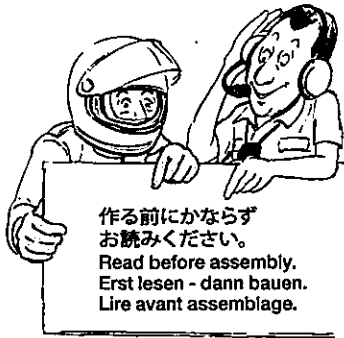
1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

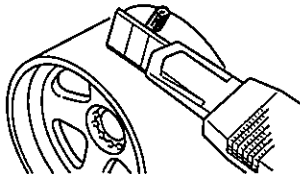


作る前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

- ★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.
- ★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.
- ★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.



- ★ゲートを残さないように丁寧に切り取ります。
- ★Cut off carefully using a cutting tool.
- ★Mit dem Messer Teile sorgfältig abschneiden.
- ★Découper soigneusement à l'aide d'un couteau de modélisme.



- ★白色上紙をはがして両面テープをホイールA3 (A2) に貼付けます。
★Remove white lining and apply to wheel.
★Das weiße Folie entfernen und an der Felge anbringen.
★Retirer le film blanc et coller sur la roue.
- ★両面テープを貼付けた後、透明フィルムだけを少しはがし、折り曲げます。
★Peel and fold back transparent lining as shown.
★Die transparent Folie abziehen und wie abgebildet aufkleben.
★Soulever et replier le film transparent.
- ★タイヤをはめるとき、透明フィルムを巻き込まないように内側に折り込みます。
★Fold transparent film into center of the wheel.
★Vor dem Installieren des Reifens die Folie auf der Felge anbringen.
★Tirer le film vers le centre de la jante.
- ★ホイールを回しながら透明フィルムを少しずつ抜き取ります。
★Carefully remove film while turning both tire and wheel.
★Sorgfältig die Folie entfernen, wobei Reifen und Felgen gedreht werden.
★Retirer le film avec soin en tournant pneu et jante.
- ★ホイールとタイヤの外側の面がうまく合うように位置を合わせます。
★If the tire moves out of position while removing lining, carefully raise tire and reset immediately.
★Wenn der Reifen von der Felge abweicht, sorgfältig lösen und noch einmal aufziehen.
★Si le pneu n'est pas bien positionné lorsque le film est enlevé, soulever le pneu et le replacer immédiatement.

注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。
- 工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

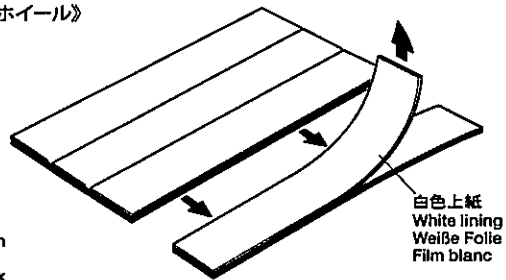
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

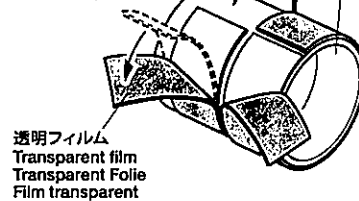
1 《リヤホイール (フロントホイール)》 Wheel assembly Rad-Zusammenbau Assemblage des roues

1. 後輪(前輪)用両面テープ Double-sided tape Doppelklebeband Adhésif double face

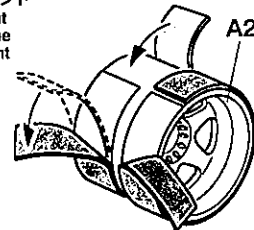
- ★幅の広い方が後輪用です。
★Use wide tape for rear.
- ★Breite klebeband für hinten verwenden.
- ★Utiliser les adhésifs larges aux roues arrière.



2. リヤ Rear Hinte Arrière

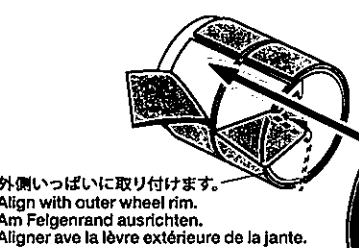


フロント Front Vorne Avant



- ★白色上紙をはがして両面テープをホイールA3 (A2) に貼付けます。
★Remove white lining and apply to wheel.
★Das weiße Folie entfernen und an der Felge anbringen.
★Retirer le film blanc et coller sur la roue.
- ★両面テープを貼付けた後、透明フィルムだけを少しはがし、折り曲げます。
★Peel and fold back transparent lining as shown.
★Die transparent Folie abziehen und wie abgebildet aufkleben.
★Soulever et replier le film transparent.
- ★タイヤをはめるとき、透明フィルムを巻き込まないように内側に折り込みます。
★Fold transparent film into center of the wheel.
★Vor dem Installieren des Reifens die Folie auf der Felge anbringen.
★Tirer le film vers le centre de la jante.
- ★ホイールを回しながら透明フィルムを少しずつ抜き取ります。
★Carefully remove film while turning both tire and wheel.
★Sorgfältig die Folie entfernen, wobei Reifen und Felgen gedreht werden.
★Retirer le film avec soin en tournant pneu et jante.
- ★ホイールとタイヤの外側の面がうまく合うように位置を合わせます。
★If the tire moves out of position while removing lining, carefully raise tire and reset immediately.
★Wenn der Reifen von der Felge abweicht, sorgfältig lösen und noch einmal aufziehen.
★Si le pneu n'est pas bien positionné lorsque le film est enlevé, soulever le pneu et le replacer immédiatement.

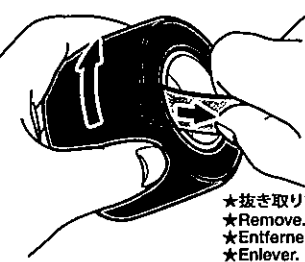
3.



- ★外側いっぱいに取り付けます。
★Align with outer wheel rim.
★Am Felgenreand ausrichten.
★Aligner ave la lèvre extérieure de la jante.

- ★幅の広い方がリヤです。
★Use wide tire for rear.
★Breite Reifen für hinten verwenden.
★Utiliser les pneus larges à l'arrière.

4.









- ★抜き取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

5.

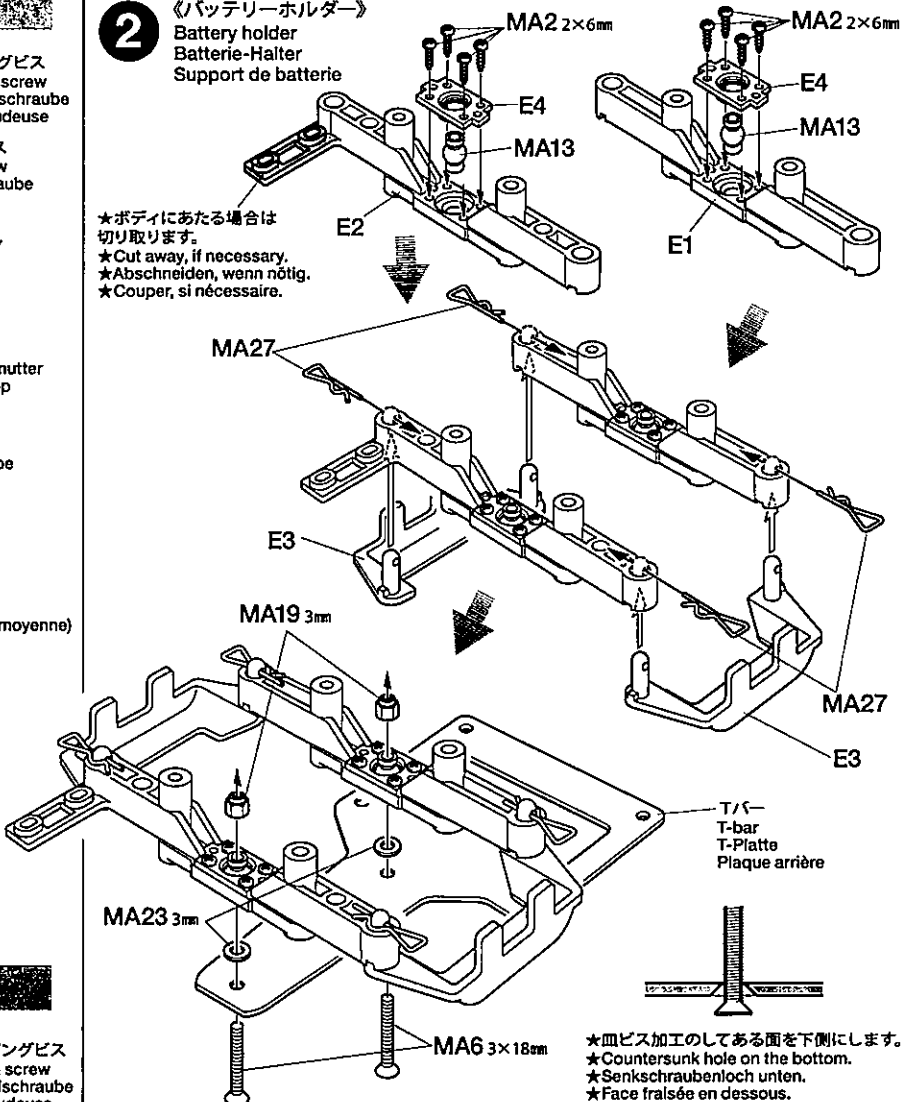


- ★位置を合わせます。
★Raise and align.
★Lösen und ausrichten.
★Soulever et aligner.


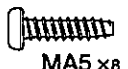
2

-  **MA2** 2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneldschraube
Vis taraudeuse
×8
-  **MA6** 3×18mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
-  **MA13** コネクトボール
Ball
Kugel
Bille
×2
-  **MA19** 3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop
×2
-  **MA23** 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
×2
-  **MA27** スナップピン (中)
Snap pin (medium)
Federstift (mittel)
Epingle métallique (moyenne)
×4

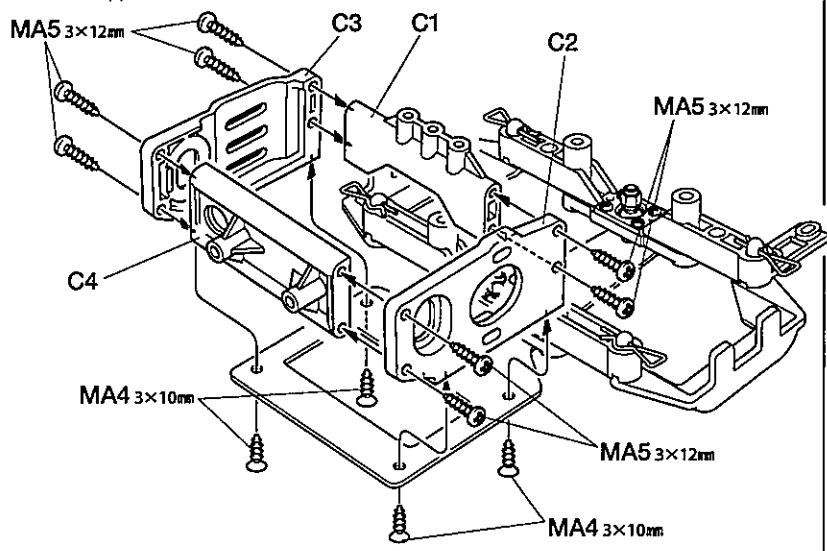
2 《バッテリーホルダー》
Battery holder
Batterie-Halter
Support de batterie



3

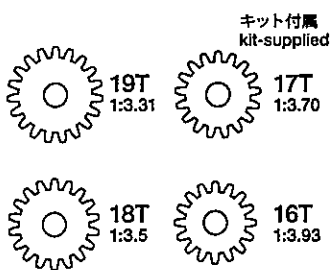
-  **MA4** 3×10mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneldschraube
Vis taraudeuse
×4
-  **MA5** 3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneldschraube
Vis taraudeuse
×8

3 《モーターマウント》
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

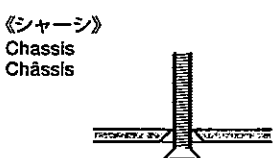
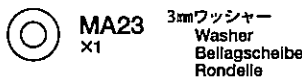
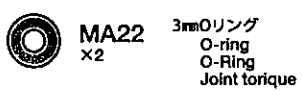
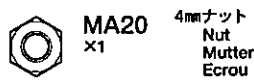
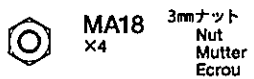
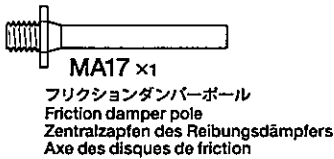
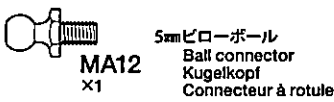
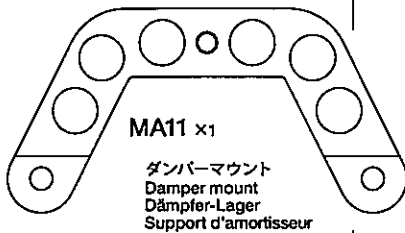
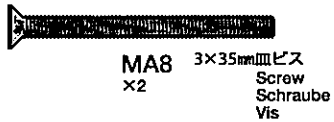
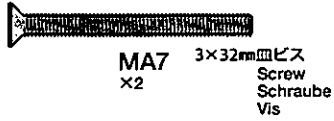


OPTION

SP.354~357 AVピニオンセット
50354-50357 AV pinion Gears



4

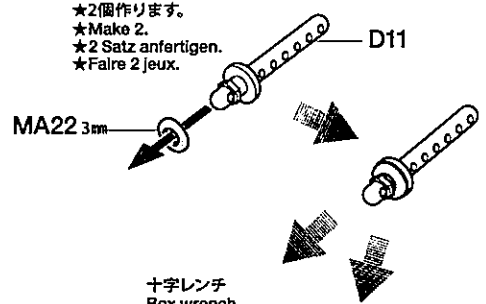


★皿ビス加工のしてある面を下側にします。
★Countersunk hole on the bottom.
★Senkschraubenloch unten.
★Face fraisée en dessous.

4

《アッパーデッキ》
Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure

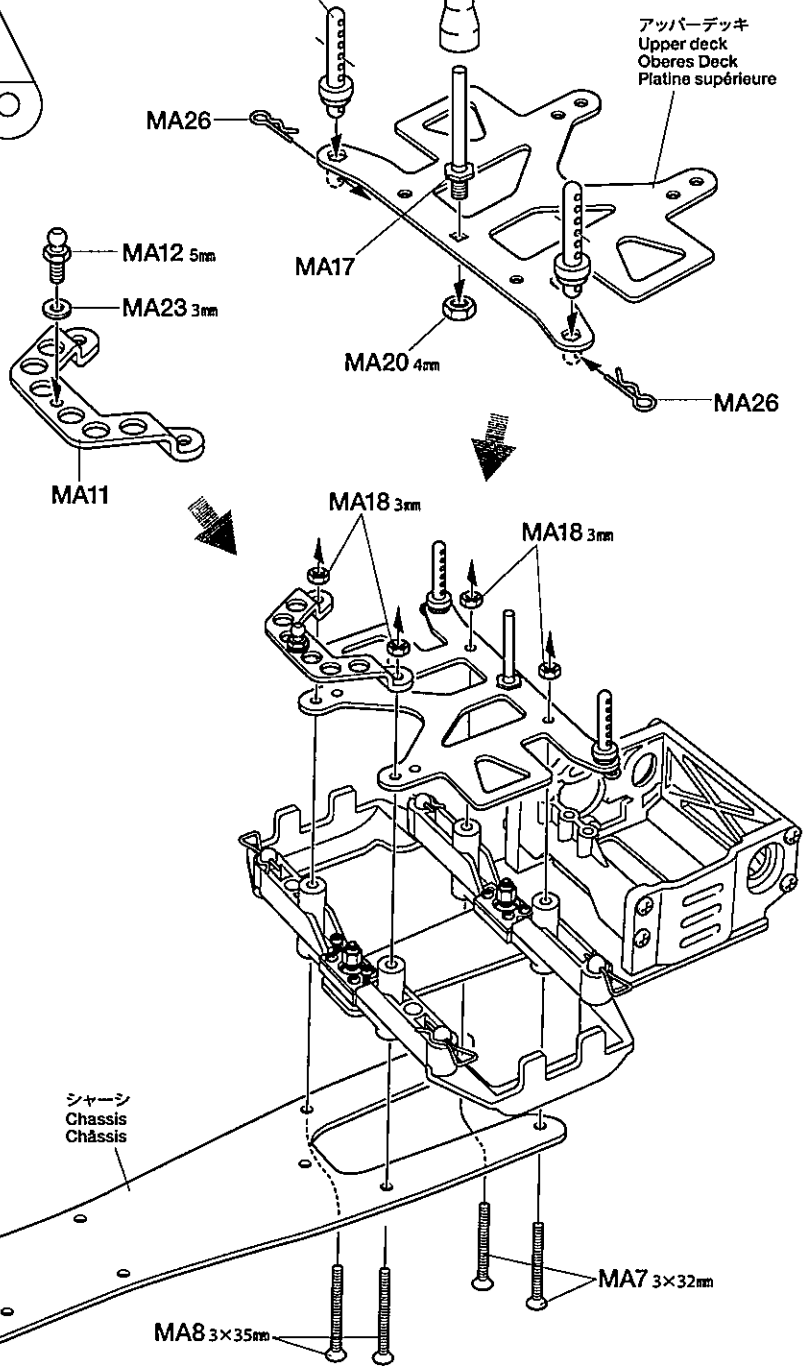
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★穴の向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

アッパーデッキ
Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure



5

MA29 x1
 デフジョイント
 Diff joint
 Differential-Gelenk
 Accouplement de différentiel

MA30 x1
 ホイールストッパー
 Wheel stopper
 Rad-Halter
 Moyeu

MA10 3×3mm
MA25 8×16mm

MA30 **MA24** 1060

MA10 3×3mm イモネジ
 x2
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau

MA24 x2
 1060ボールベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

MA25 x1
 8×16mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

6

MA3 3×10mm丸ビス
 x2
 Screw
 Schraube
 Vis

MA28 x1
 モータープレート
 Motor plate
 Motor-Platte
 Plaquette-moteur

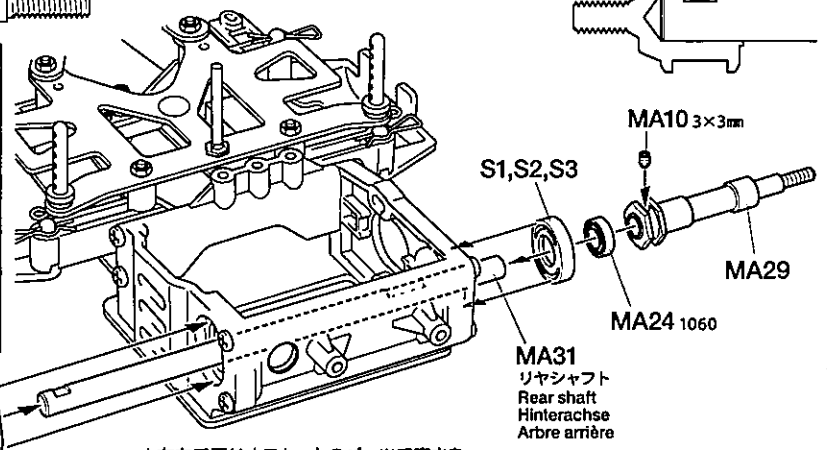
タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

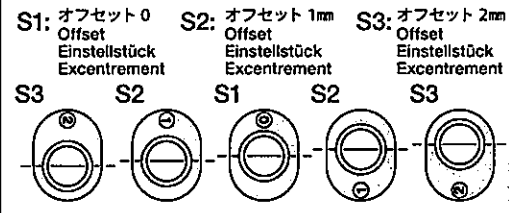
5

《リヤシャフト》
 Rear shaft
 Hinterachse
 Arbre arrière

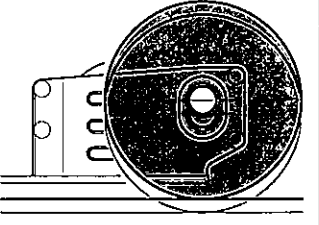
★シャフトのみぞに合わせてめめます。
 ★Firmly tighten into shaft recess.
 ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
 ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



★左右で同じオフセットのパーツで高さをそろえて取り付けます。
 ★Use spacers of the same offset for the right and left, and make sure the shaft is horizontal.
 ★Für links und rechts Distanzstücke gleicher Einstellung wählen und dabei sicherstellen, daß die Achse waagrecht steht.
 ★Utiliser des cales de réglage de garde au sol identiques à gauche et à droite et s'assurer que l'axe est horizontal.



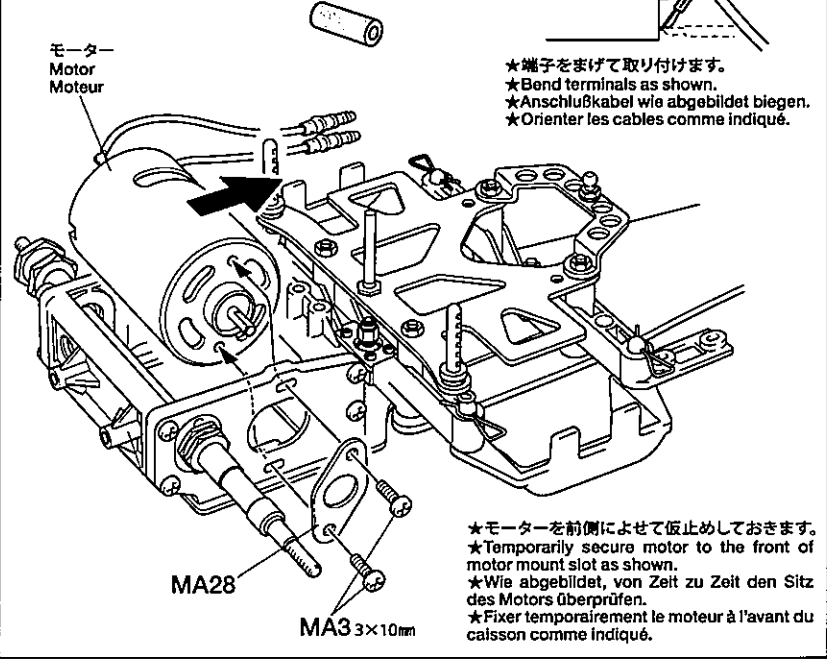
★タイヤ径が変わっても車高を一定に調整することができます。
 ★Ground clearance can be altered according to wheel diameter, etc.
 ★Die Bodenhöhe kann entsprechend Raddurchmesser etc. verändert werden.
 ★La garde au sol peut être modifiée en fonction du diamètre de roue etc.



6

《モーター》
 Motor
 Moteur

★ゴムパイプは取り外します。
 ★Remove rubber tubing.
 ★Gummischlauch entfernen.
 ★Enlever le tube en caoutchouc.



★端子をまげて取り付けます。
 ★Bend terminals as shown.
 ★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
 ★Orienter les cables comme indiqué.

★モーターを前側によせて仮止めしておきます。
 ★Temporarily secure motor to the front of motor mount slot as shown.
 ★Wie abgebildet, von Zeit zu Zeit den Sitz des Motors überprüfen.
 ★Fixer temporairement le moteur à l'avant du caisson comme indiqué.

7

MA5 ×2
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA12
×1
5mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

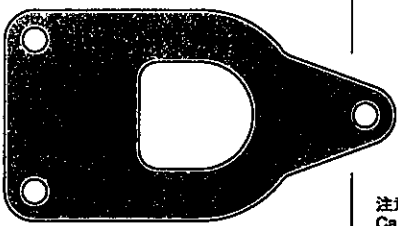
MA14
×1
ダンパーポストナット
Adjuster nut
Stellmutter
Ecrou de réglage

MA15 ×2
フリクションダンパースプリング
Friction damper spring
Friktionsdämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur à friction

MA16
×1
フリクションダンパーポスト
Friction damper post
Friktionsdämpfer-Stab
Axe d'amortisseur à friction

MA18
×1
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

MA21
×2
アルミスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretolse



MA1
×1
フリクションプレート
Friction plate
Friktionsplatte
Plaquette de friction

8

MA9
×1
リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière

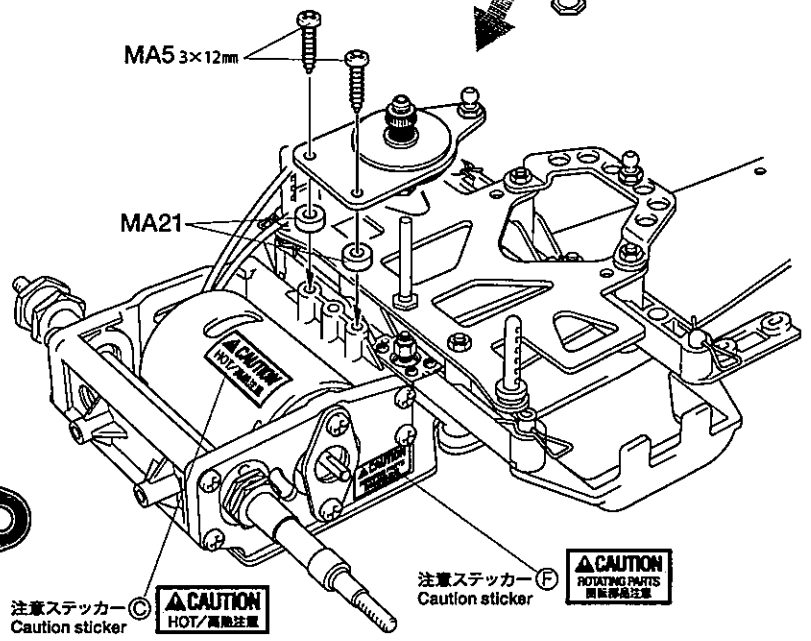
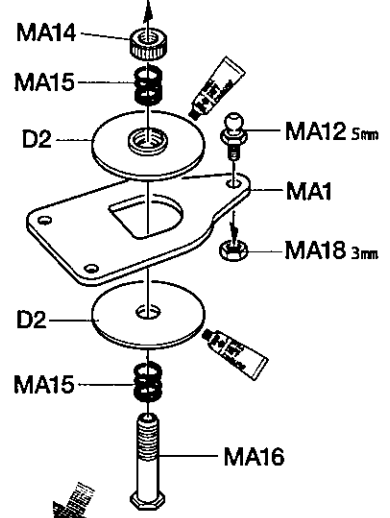
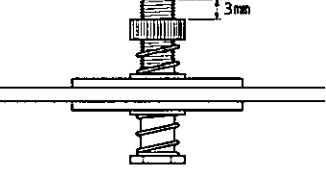
TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

7

《フリクションダンパー》
Friction damper
Friktionsscheiben-Dämpfer
Amortisseur à disques de friction

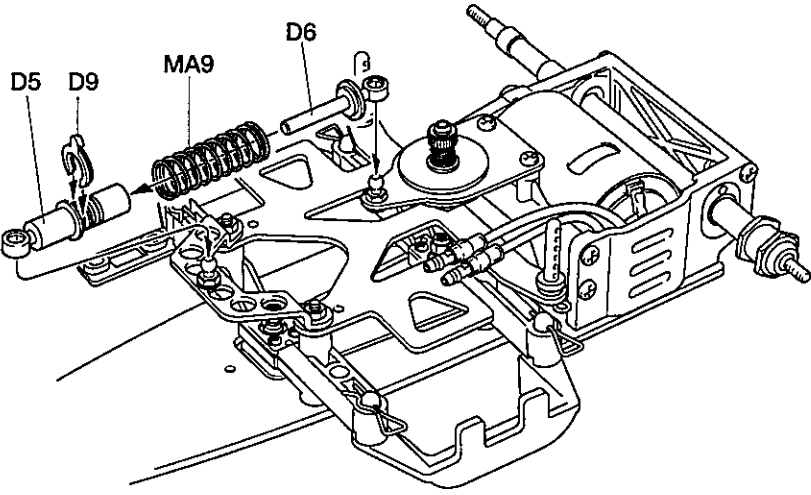
《基準位置》
Standard

★締め込むことにより、車体のロールがおさえられます。
★Tightening adjuster nut reduces chassis roll.
★Anziehen der Stellmutter verringert das Schlingern des Fahrgestells.
★Le serrage de l'écrou de réglage atténue le roulis.



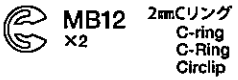
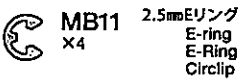
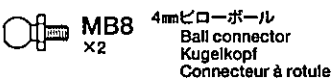
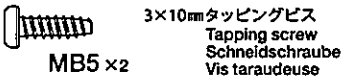
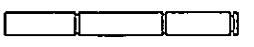
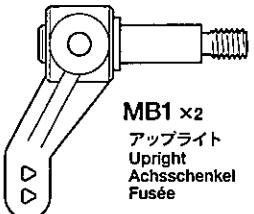
8

《リヤダンパー》
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

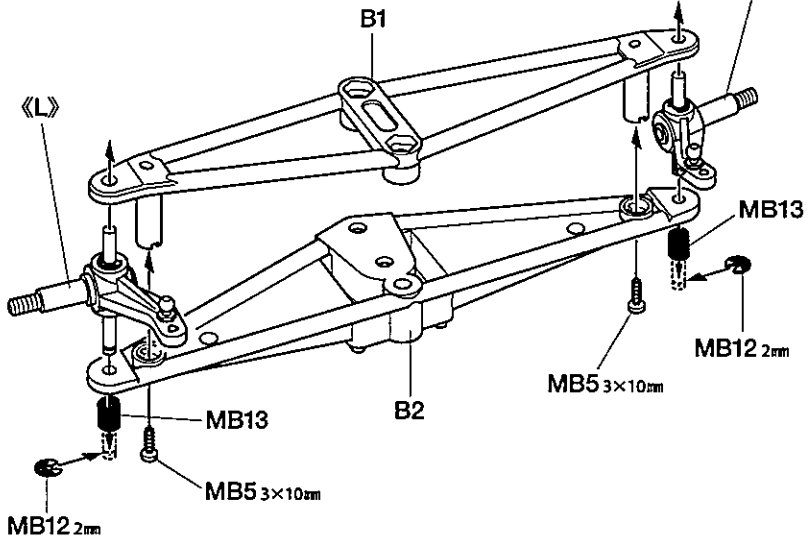
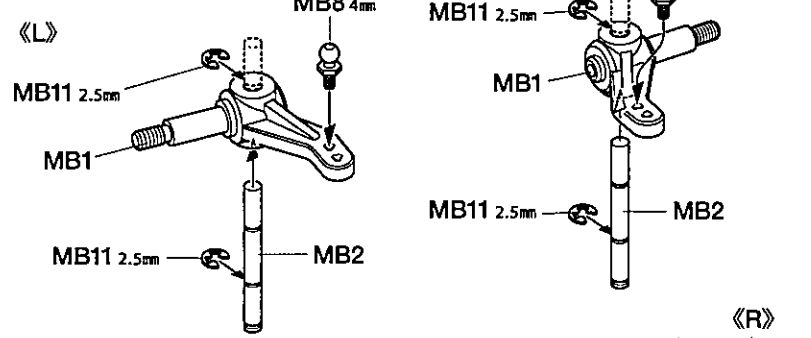


B **9~14**
 袋結Bを使用します
 BAG B / BEUTEL B / SACHET B

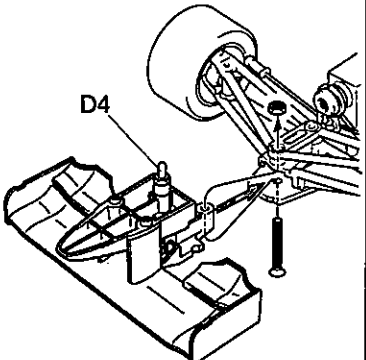
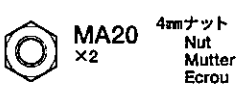
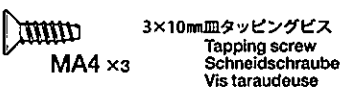
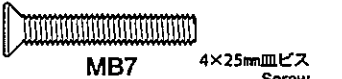
9



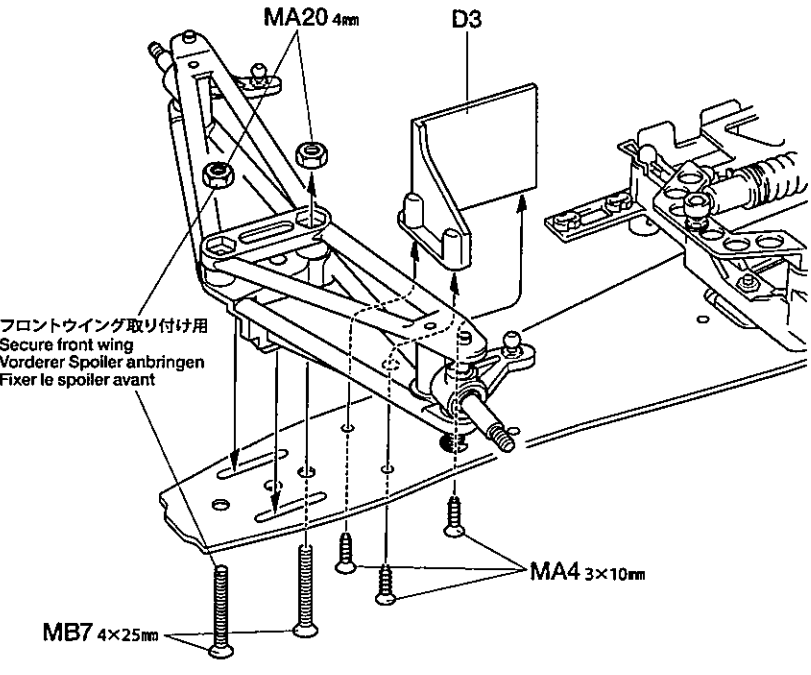
9 《フロントアップライト》
 Front uprights
 Achsschenkel vorne
 Fusées avant



10



10 《フロントアーム》
 Front Arm
 Vorderer Querlenker
 Triangie supérieur



※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

12

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Reverse switch on "N".
- ⑧ Trims in neutral.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.
- ⑪ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

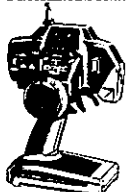
- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Reverse-Schalter auf "N".
- ⑧ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.
- ⑪ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ L'inverseur de servo sur "N".
- ⑧ Placer les trims au neutre.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.
- ⑪ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

EXPEC GT-1

2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM FOR ELECTRIC R/C CARS



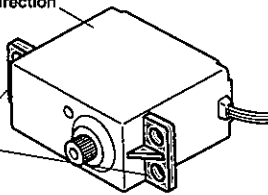
エクスペックGT-1
優れた操作性を実現した送信機のデザインは世界的に有名なH. ムート氏が担当。受信機、サーボに加えて、高出力FETを採用したスピードコントローラー付きです。

EXPEC GT-1
The EXPEC GT-1 is a 2-channel radio control system suitable for electric R/C cars. The transmitter has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth, the positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes an electronic speed controller with high performance FET.

11

《サーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

※サーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



- ★サーボは縦に搭載するため、サーボ固定用のミミを切り落としてください。
★Modify servo as shown.
★Lenkservo wie gezeigt abändern.
★Modifier le servo de direction comme indiqué.

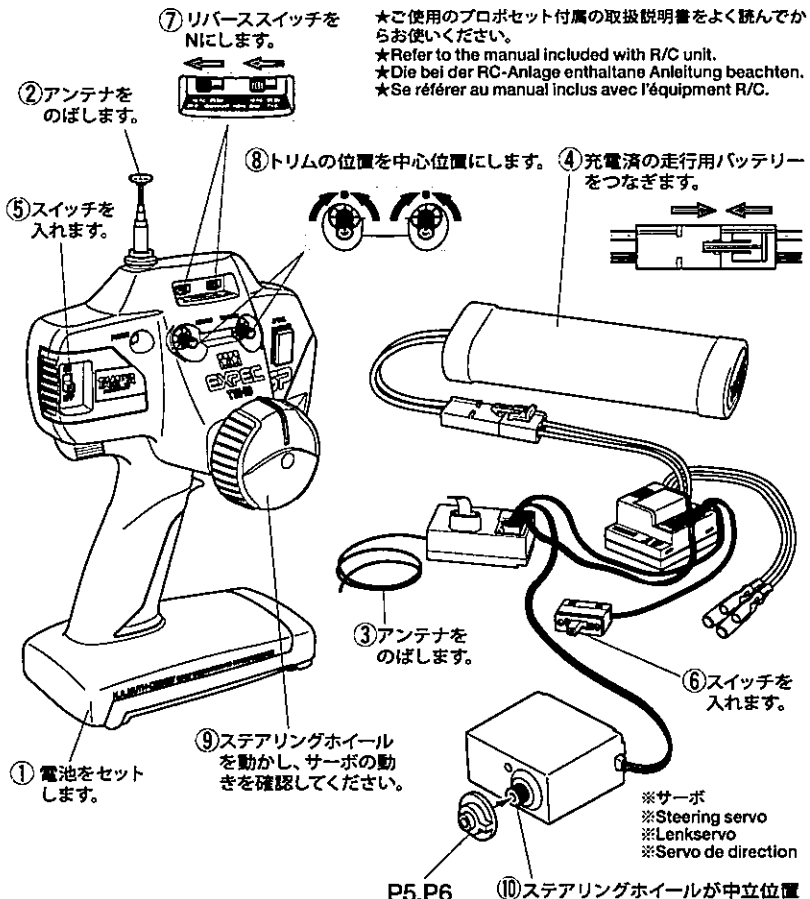
- ★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

12

《ラジオコントロールメカ》
R/C unit
RC-Einheit
Ensemble R/C

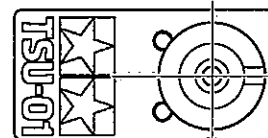
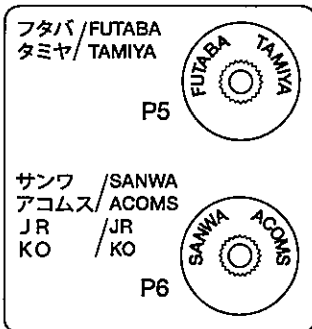
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

- ★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C unit.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

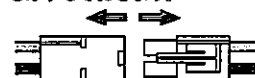


- ★使用するサーボにあわせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

- ★サーボがニュートラルのとき下図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



- ⑪ 取り付け後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。



13

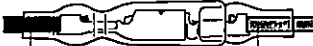
- MA3** 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×1
- MB3** 2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis
×1
- MB5** 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×1
- MB6** 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×1
- MB14** 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×2

- MB9** アジャスターロッド
Adjuster rod
Zugstange
Barre d'accouplement
×2

14

- MB4** 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2
- MB10** 2mmワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
×2

《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

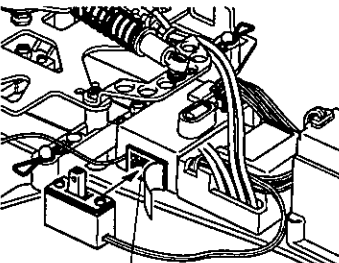
+(プラス)コード
(赤、オレンジ)
(+) Red, orange
(+) Rot, orange
(+) Rouge, orange

黄/赤コード
Yellow / Red
Gelb / Rot
Jaune / Rouge

-(マイナス)コード
(黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

緑/黒コード
Green / Black
Grün / Schwarz
Vert / Noir

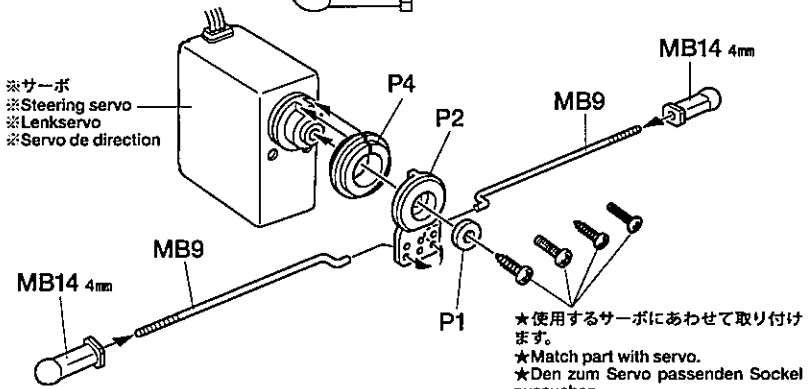
★②でE2の一部を切り取ったとき。
★When E2 is modified in step ②.
★Falls E2 in Schritt ② verändert wurde.
★Lorsque E2 a été modifié à l'étape ②.



両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

13

《ステアリングサーボ》
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

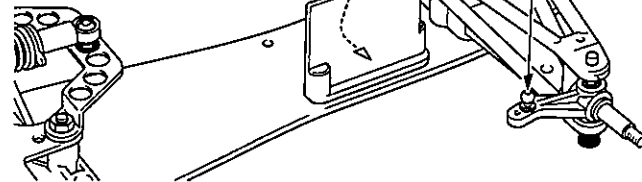


※サーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

★使用するサーボにあわせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

- MA3** 3×10mm
- MB5** 3×10mm
- MB3** 2.6×10mm
- MB6** 2.6×10mm

両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

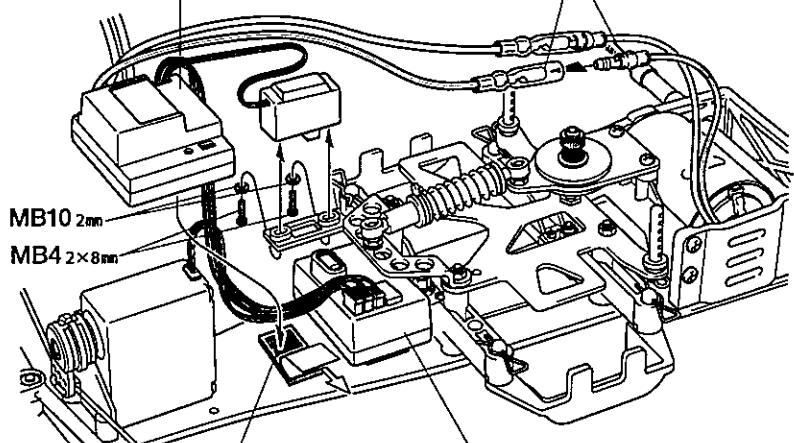


14

《RCメカの搭載例》
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

- ※ESC (FETアンプ)
- ※Electronic speed controller
- ※Elektronischer Fahrregler
- ※Variateur de vitesse électronique

★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.



- MB10** 2mm
- MB4** 2×8mm

両面テープ (黒)
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

C **15~22**
袋結Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

15

MC1 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×2

MC3 ×1
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylstop à flasque

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

16

MC1 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
×2

MC5 ×1
デフスペーサー
Differential spacer
Differential-Distanzstück
Rondelle de pression de différentiel

MC7 5mm皿ノベ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville
×2

MC11 ×1
1150スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本誌派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ

ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)

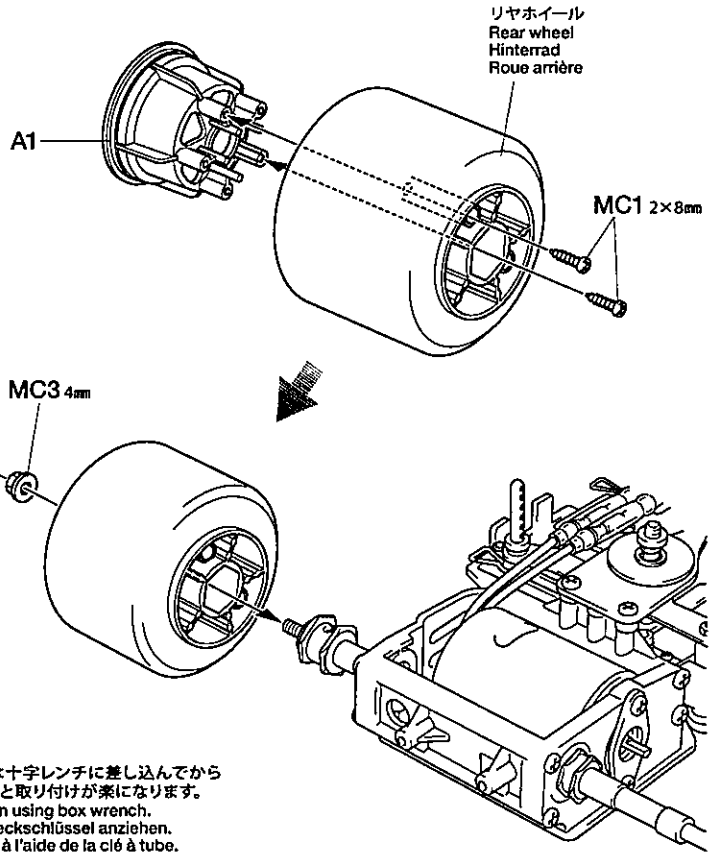
ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)

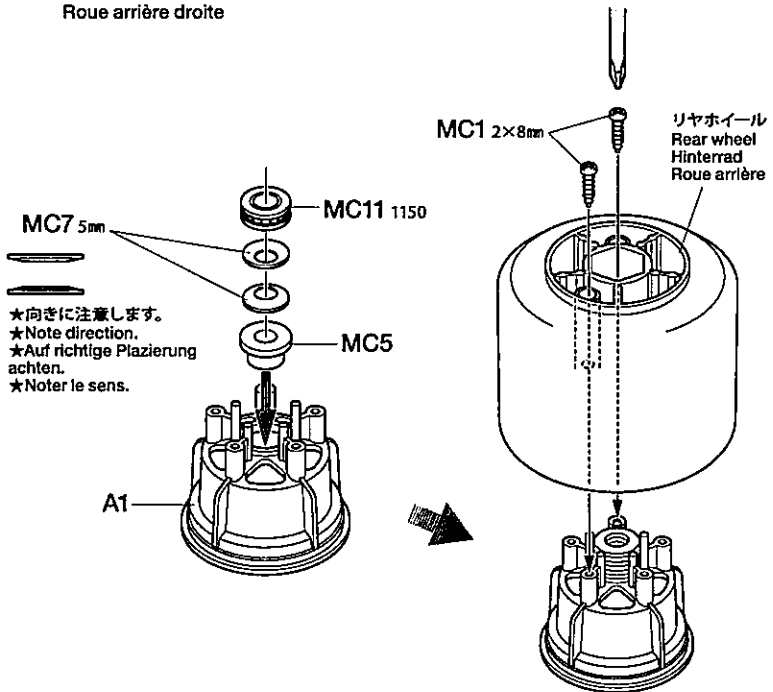
ITEM 74007

15 《左リヤホイール》
Left rear wheel
Hinterrad links
Roue arrière gauche



★MC3は十字レンチに差し込んでから
ねじ込むと取り付けが楽になります。
★Tighten using box wrench.
★Mit Steckschlüssel anziehen.
★Serrer à l'aide de la clé à tube.

16 《右リヤホイール》
Right rear wheel
Hinterrad rechts
Roue arrière droite



★向きに注意します。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung
achten.
★Noter le sens.

17

MC3 ×1
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MC6 ×6
3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

MC8 ×2
プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression

MC10 ×3
1280ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

GB1 ×1
デフハウジングA
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A

GB2 ×1
デフハウジングB
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B

18

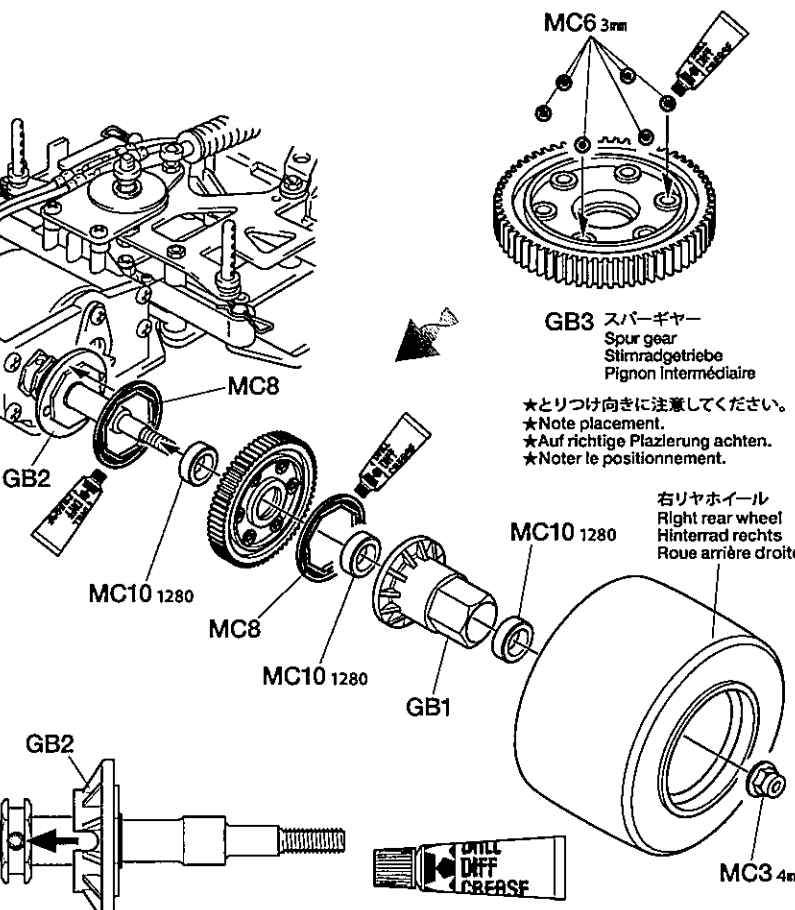
MC2 ×2
4mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MC9 ×4
850ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC2 4mm
MC9 850
フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

17 《デフギヤ》
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes

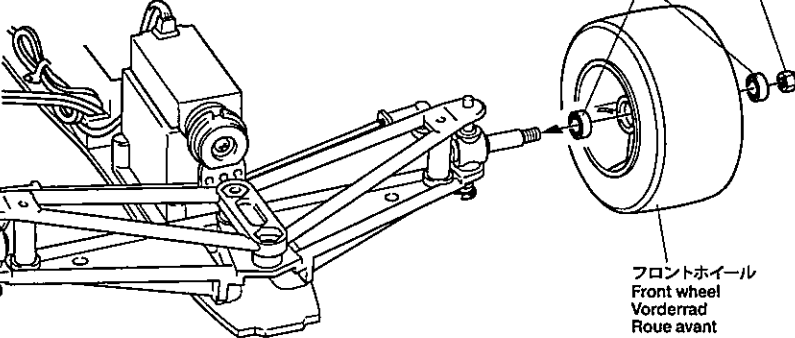
★ボールデフにはボールデフグリスを必ずお使い下さい。
その他のグリスではデフ効果を得られません。
★Use only Tamiya Ball Diff Grease.
★Nur Tamiya Kugeldifferential-Fett verwenden.
★Utiliser uniquement la graisse pour différentiel à billes Tamiya.



★3mmイモネジとG1のミソを
合わせてとりつけます。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le positionnement.

★ボールデフは時々汚れたグリスをふき取り新しいグリスをさ
してお使い下さい。
★Clean-up ball differential periodically. Apply Ball Diff
Grease prior to running.
★Reinigen Sie die Kugeln des Differential von Zeit zu Zeit.
Vor der Fahrt ist Kugeldifferential-Fett aufzutragen.
★Nettoyer le différentiel de temps en temps. Appliquer de la
graisse pour diff. à billes avant de faire évoluer à nouveau la
voiture.

18 《フロントホイール》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

19

MA10 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
X1

MC4 17Tピニオンギヤ
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents
X1

20

MB3 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
X1

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Make sure to disconnect running battery when car is not being used. If left connected, car may suddenly runaway out of control causing serious injury.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Fahrakku getrennt wird, wenn das Fahrzeug nicht in Betrieb ist. Bleibt er angeschlossen, kann das Auto möglicherweise plötzlich unkontrolliert losfahren.

DECONNECTER LE PACK D'ACCUS LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Veiller à débrancher le pack d'accus de propulsion lorsque la voiture n'est pas utilisée. Si le pack reste connecté, la voiture risque de démarrer inopinément et hors de contrôle.

TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS

ツル眉ピンセット

ITEM 74003

CRAFT KNIFE

クラフトカッター

ITEM 74013

"BUILDER'S 8" SCREWDRIVER SET (8Pcs.)

ドライバー8本セット(ビルダーズエイト)

ITEM 74023

PRECISION CALIPER

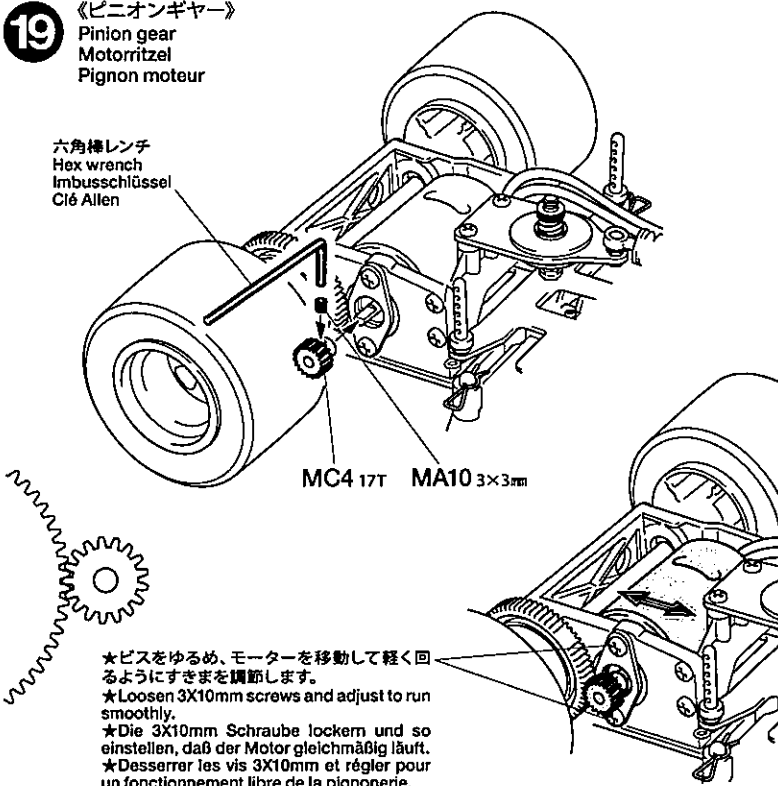
精密ノギス

ITEM 74030

19

《ピニオンギヤ》
Pinion gear
Motorritzel
Pignon moteur

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



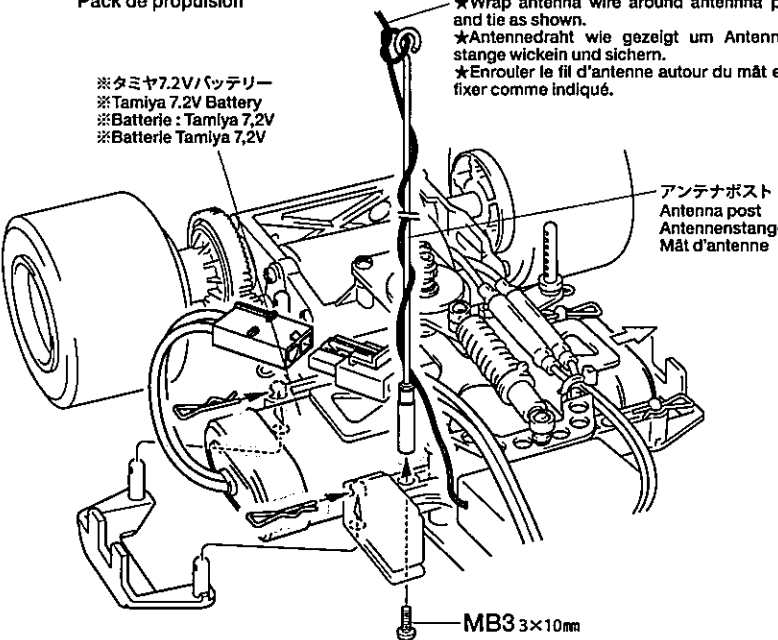
★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽く回るようにすきまを調節します。
★Loosen 3X10mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3X10mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserrer les vis 3X10mm et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.

20

《走行用バッテリー》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

※タミヤ7.2Vバッテリー
※Tamiya 7.2V Battery
※Batterie : Tamiya 7,2V
※Batterie Tamiya 7,2V

★アンテナ線を巻き付け、先端の穴に結びます。
★Wrap antenna wire around antenna post and tie as shown.
★Antennendraht wie gezeigt um Antennenstange wickeln und sichern.
★Enrouler le fil d'antenne autour du mât et le fixer comme indiqué.

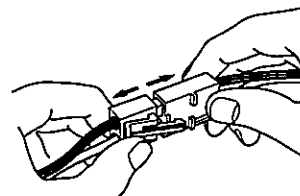


アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Mât d'antenne

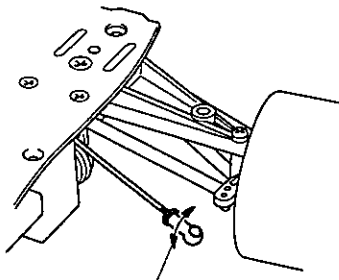
MB3 3×10mm



★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。
★Disconnect battery when not being used.
★Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird.
★Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.



21



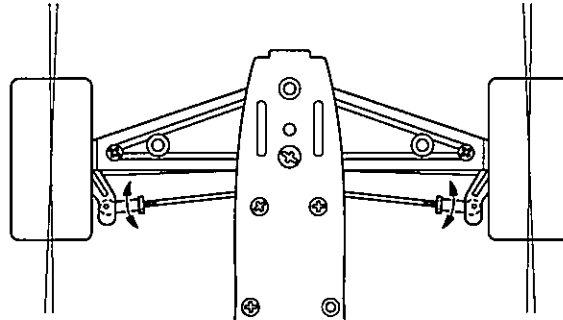
★アジャスターを回転させて長さを調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.
★Die Länge der Spurstange wird durch Drehen des Einstellstücks angepaßt.
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant (pincement).

21

《ステアリングの調整》
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★必ずサーボのニュートラルを確認して調整をしてください。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre.

★タイヤが図のように少し内側に向くように調整します。
★Adjust to incline a little forward (toe-in).
★Spurstangen so einstellen, daß die Räder vorne leicht nach innen zeigen.
★Régler pour donner une légère inclinaison.



OPTION

フリクションダンパー用グリス
Friction Damper Grease

フリクションダンパーには専用のフリクションダンパーグリスをご使用下さい。グリスには、ハード、ミディアム、ソフトの3種類が揃っています。幅広いダンパーセッティングができます。

OP.174 フリクションダンパー用グリス(ソフト)
53174 Friction Damper Grease(Soft)



OP.175 フリクションダンパー用グリス(ミディアム)
53175 Friction Damper Grease(Medium)



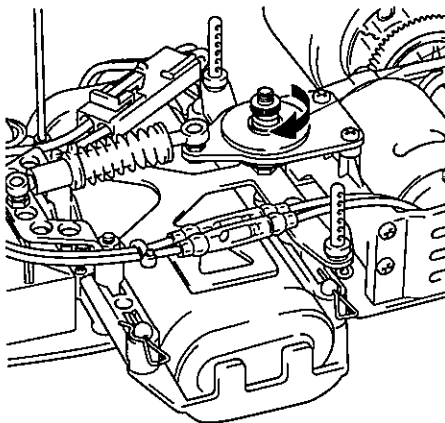
OP.176 フリクションダンパー用グリス(ハード)
53176 Friction Damper Grease(Hard)



22

《フリクションダンパーの調整》
Friction damper
Friktionsscheiben-Dämpfer
Amortisseur à disques de friction

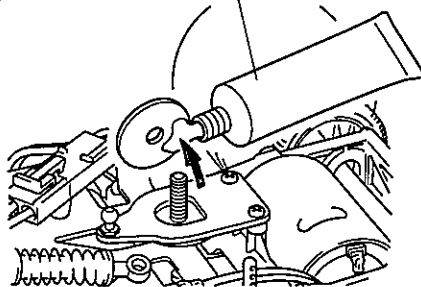
★フリクションダンパーは、ダンパーポストナット (MA14) と、オイルやグリスの粘度の両方で調節が可能です。表を参考に路面状態にあわせて調整してください。
★Damping effect can be altered by adjuster nut, and by applying different viscosity grease to friction pads. Adjust according to running surface condition.
★Der Dämpfungseffekt kann über die Stellmutter und durch Aufbringung von Fetten unterschiedlicher Viskosität auf die Reibplatten verändert werden. Stellen Sie ihn nach den Erfordernissen der Rennstrecke ein.
★L'effet d'amortissement peut être modulé au moyen de l'écrou de réglage et par le choix de la viscosité de la graisse appliquée sur les disques de friction. Régler en fonction des conditions de piste.



★しめ込む (グリップの良い路面)
★Tighten for high-grip surface.
★Für sehr griffige Oberflächen anziehen.
★Serrer pour des surfaces à forte accroche.

※フリクションダンパー用グリス (別売)
※Friction Damper Grease (available separately)
(separat erhältlich)
(disponible séparément)

★汚れたオイルやグリスをふき取って、新しいオイルやグリスをさします。
★Clean-up disks and plates prior to applying grease.
★Vor Auftrag von Fett, Scheiben und Platten reinigen.
★Nettoyer les disques et les plaquettes avant d'appliquer de la graisse.



TAMIYA
Model
MAGAZINE
INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》
海外の一流モーターの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部900円。(日本語要訳つき)

A magazine for enthusiasts who make or modify models of all kinds. From beginners to experts, articles of interest about modeling and full sized vehicles. Coverage of all maker's products.

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

		ダンパーポストナット Adjuster nut Stellmutter Ecrou de réglage	グリス Grease Fett Graisse
路面グリップ Running surface Rennstrecke Piste	良い High grip Sehr griffige Forte accroche	しめ込む Tighten. Anziehen. Serrer.	硬くする Hard Harte Epaisse
	悪い Slippery Weniger griffige Glissant	ゆるめる Loosen. Lockern. Desserrer.	柔らかくする Soft Weiche Fluide

《走行及び取り扱いの注意》

★道路や人ごみの中、小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
★モデルが異常な動きをしたら、他の電波との干渉が考えられるので、すぐに走行をやめ、送信機の操作に従って動かさず、確認して下さい。

《走行前の点検・チェック》

1 サスペンション、前・後輪などの可動部は確実に動きますか。又、各部のビス、ナット類のゆるみに注意して下さい。

2 バッテリーの容量は十分ですか。容量が減っていると正常な動作をしなくなります。

3 スピードコントロールアンプは正常に作動しますか。又、確実にニュートラルに戻るかも確認します。ステアリングは左右に確実に動きますか。車を走らせて直進も調整します。方法としては、車を手前から向こうに走らせ、直進しないようならステアリングのトリムレバーを曲がる向きと逆に動かします。

4 コードが切れかかっていたり、ビニール皮膜がむけていたりしていませんか。皮膜がむけているとショートの大危険があります。ビニールテープなどをまいて、絶縁して下さい。

《走らない時の点検・チェック》

1 スピードコントロールアンプの調整不良。アンプからモーター、バッテリーへの配線を確実につなぎ、ご使用のアンプの取り扱い説明書をよく見て調整して下さい。

2 サーボホーン的位置は正しい位置についていますか。左右の曲がり方が同じになる位置に取り付けて下さい。

3 シャフト、ギヤに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターが焼きつきまします。きれいに除去して下さい。

《走行後の整備》

★泥や砂、ほこりなどはきれいにふき取りましょう。

★走行を終える場合は、必ず送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきましょう。

《注意》

ラジオコントロールメカやモーター、電池は水にぬれたり湿気などで故障しやすくなります。水にぬれた場合は水分をよくふき取り、風通しのよい所で乾かして下さい。

INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the outlined points before starting operations.

1 Check all moving portions of suspension, wheels, etc., for smooth operation. Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.

2 Make sure that all batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.

3 Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral. Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.

4 Double check wiring for breaks and short circuits.

TROUBLESHOOTING

1 Is the speed controller adjusted properly? Is all wiring done properly? Read through manual included with your electronic speed control unit.

2 Is the servo horn positioned properly? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.

3 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove hindrances immediately.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

●After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.

●Completely remove sand, mud, dirt, etc.

●Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

CAUTIONS

●Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

●Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

Versichern Sie sich die erwähnten Punkte zum Überprüfen, bevor Sie das Auto in Betrieb nehmen.

1 Überprüfen Sie alle beweglichen Teile, wie Aufhängung, Räder etc.. Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.

2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.

3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht. Doppelt überprüfen Sie den Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".

4 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.

STÖRUNGSSUCHE

1 Ist der Fahrtregler ordnungsgemäß installiert? Lesen Sie das Handbuch, das dem elektronischen Fahrtregler beiliegt, genau durch.

2 Ist das Servo Horn ordnungsgemäß angebracht? Es muß so eingebaut sein, daß das Modell gleichermaßen nach rechts oder links zieht.

3 Sobald Antriebswellen oder Räder blockieren, wird sich der Motor überhitzen. Entfernen Sie sofort die Behinderungen.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

●Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.

●Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc..

●Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

VORSICHTSMASSNAHMEN

●Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und oder während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

●Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für RC Rennen.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

Vérifier tous ces points avant de faire évoluer la voiture.

1 Vérifier toutes les pièces mobiles: suspensions, roues... S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.

2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite. Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.

4 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.

DETECTION DE PANNE

1 Le variateur de vitesse est-il correctement réglé? Les connexions ont-elles été bien réalisées? Vérifier dans le mode d'emploi de votre variateur de vitesse électronique.

2 Le palonnier de servo est-il correctement positionné? Le rayon de braquage doit être le même à droite qu'à gauche.

3 Ne pas laisser de débris (laine, poussière...) agglutinés aux cardans. Cela pourrait occasionner une surchauffe du moteur.

MAINTENANCE

●Eteindre récepteur et émetteur dans cet ordre et retirer les accus de la voiture et de l'émetteur.

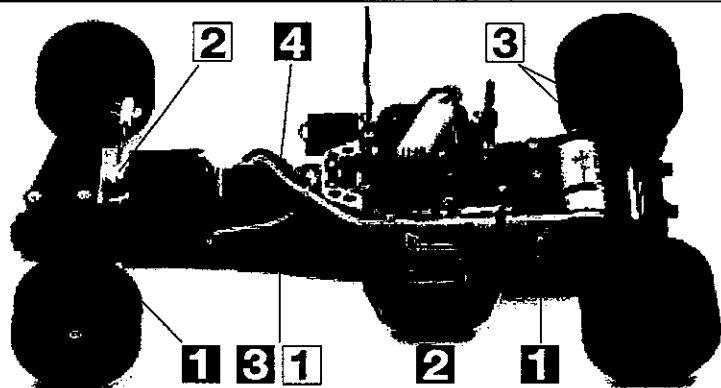
●Enlever sable, poussière, boue etc...

●Graisser les pignons, articulations...

IMPORTANT

●Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

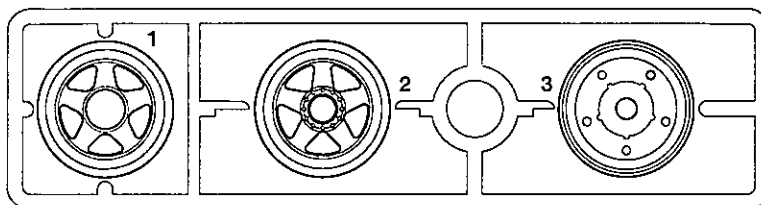
●Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!



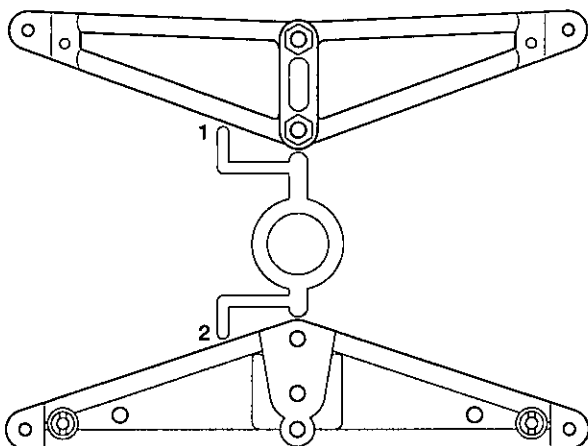
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

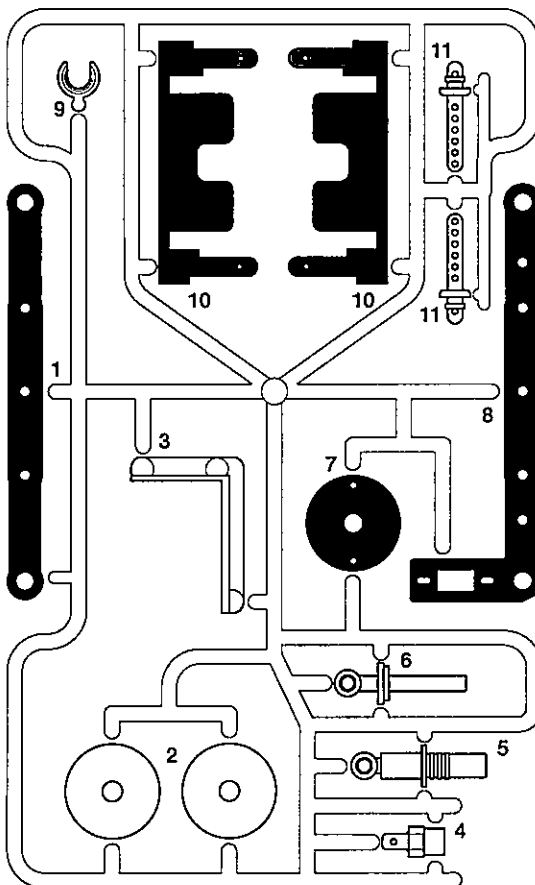
A PARTS x2
51348



B PARTS x1
50503

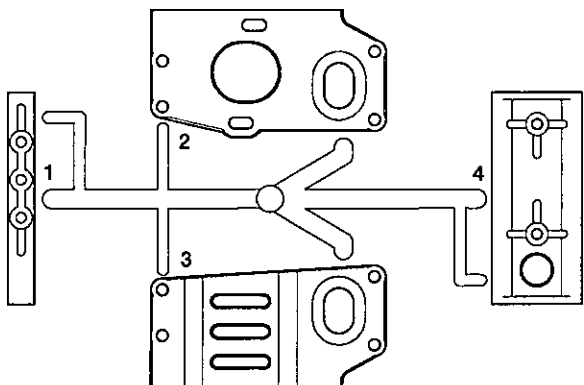


D PARTS x1
50655

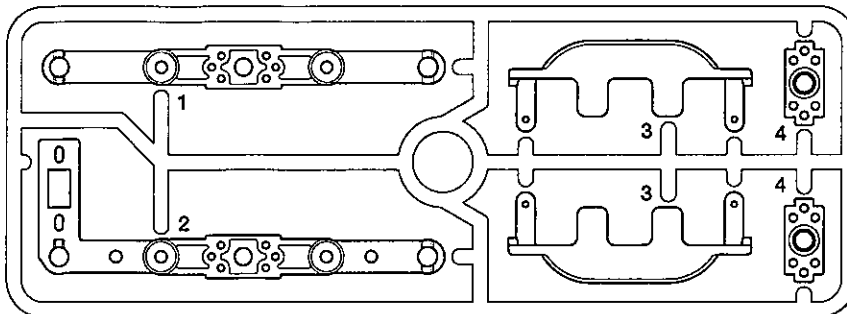


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

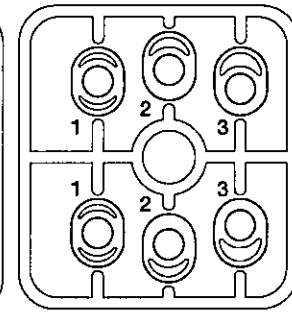
C PARTS x1
0005600



E PARTS x1
53273



S PARTS x1
0115211



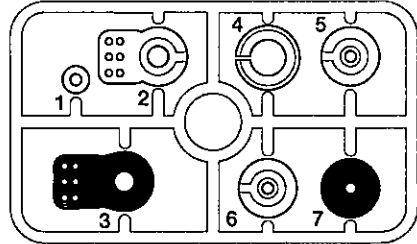
PARTS

P PARTS ×1
0115065

シャーシ.....×1 モーター.....×1
Chassis 4005040 Motor 53689
Châssis

リヤタイヤ.....×2 フロントタイヤ.....×2 アンテナポスト.....×1
Rear tire 9805476 Front tire 9804385 Antenna post 50185
Hinterachse Vorderer Reifen Antennenstange
Arbre arrière Pneu avant Mât d'antenne

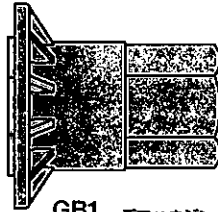
★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



《デフギヤー袋詰》 50506
Gear bag
Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonerie



不要部品・×3
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.



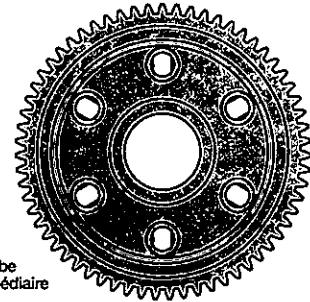
GB1 ×1
デフハウジングA
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A



GB2 ×1
デフハウジングB
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B

GB3 ×1

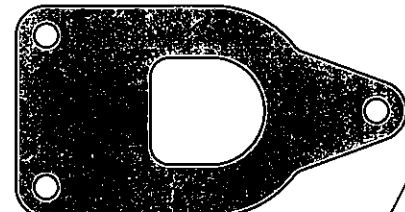
スパーギヤー
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



A ①~⑧
9415328

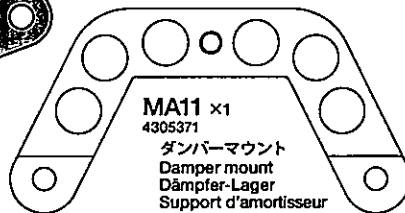


MA9 ×1
リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdalrière



MA1 ×1
フリクションプレート
Friction plate
Friktionsplatte
Plaque de friction

MA10 ×2
3×3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



MA11 ×1
ダンパーマウント
Damper mount
Dämpfer-Lager
Support d'amortisseur

MA18 ×5
3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

MA19 ×2
3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop

MA20 ×1
4mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou

MA21 ×2
アルミスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA22 ×2
3mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

MA23 ×3
3mm ワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle

MA24 ×2
1060 ボールベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA25 ×1
8×16mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

MA26 ×2
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

MA27 ×4
スナップピン (中)
Snap pin (medium)
Federstift (mittel)
Epingle métallique (moyenne)

MA2 ×8
2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 ×2
3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×4
3×10mm 凹タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA5 ×10
3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA6 ×2
3×18mm 凹ビス
Screw
Schraube
Vis

MA7 ×2
3×32mm 凹ビス
Screw
Schraube
Vis

MA8 ×2
3×35mm 凹ビス
Screw
Schraube
Vis

MA12 ×2
5mm ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

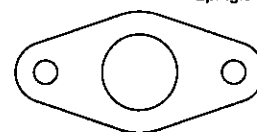
MA13 ×2
コネクトボール
Ball
Kugel
Bille

MA14 ×1
ダンパーポストナット
Adjuster nut
Stellmutter
Ecrou de réglage

MA15 ×2
フリクションダンパースプリング
Friction damper spring
Friktionsdämpfer-Feder
Ressort d'amortisseur à friction

MA16 ×1
フリクションダンパーポスト
Friction damper post
Friktionsdämpfer-Stab
Axe d'amortisseur à friction

MA17 ×1
フリクションダンパーボール
Friction damper pole
Zentralzapfen des Reibungsdämpfers
Axe des disques de friction



MA28 ×1
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

A

MA29 ×1
9805524
デフジョイント
Diff joint
Differential-Gelenk
Accouplement de différentiel

MA30 ×1
9805524
ホイールストッパー
Wheel stopper
Rad-Halter
Moyeu

MA31 ×1
3485036
リヤシャフト
Rear shaft
Hinterachse
Arbre arrière

アッパーデッキ.....×1
Upper deck 4005042
Oberes Deck
Platine supérieure

Tバー.....×1
T-bar 50505
T-Platte
Plaque arrière

前輪用両面テープ(細).....×1
Double-sided tape (narrow)
Doppelklebeband (schmal)
Adhésif double face (étroit)

後輪用両面テープ(太).....×1
Double-sided tape (wide)
Doppelklebeband (breit)
Adhésif double face (large)

十字レンチ.....×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

六角棒レンチ.....×1
Hex wrench 50038
Imbusschlüssel
Clé Allen

ボールデフグリス.....×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

B 9~14
9404879

MB1 ×2
50395
アップライト
Upright
Achsschenkel
Fusée

MB2 3×31mmステンレスシャフト
×2
Stainless shaft
Rostfreie Achse
Axe acier inox

MB3 2.6×10mm/バインドビス
×1
Screw
Schraube
Vis

MB4 2×8mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis

MA3 3×10mm丸ビス
×1
Screw
Schraube
Vis

MA4 3×10mm丸タッピングビス
×3
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB5 3×10mmタッピングビス
×3
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB6 2.6×10mmタッピングビス
×1
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB7 ×2
4×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MB8 4mmビロボール
×2
Ball connector
Kugelfkopf
Connecteur à rotule

MB9 ×2
アジャスターロッド
Adjuster rod
Zugstange
Barre d'accouplement

MA20 4mmナット
×2
Nut
Mutter
Ecrou

MB10 2mmワッシャー
×2
Washer
Bellagscheibe
Rondelle

MB11 2.5mmEリング
×4
E-ring
E-Ring
Circlip

MB12 2mmCリング
×2
C-ring
C-Ring
Circlip

MB13 フロントコイルスプリング
×2
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

MB14 4mmアジャスター
×2
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

ナイロンバンド.....×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

両面テープ(黒).....×1
Double-sided tape (black) 50171
Doppelklebeband (schwarz)
Adhésif double face (noir)

C 15~22
9404880

MC1 2×8mmタッピングビス
×4
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MB3 3×10mm丸ビス
×1
Screw
Schraube
Vis

MC2 4mmロックナット
×2
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop

MC3 4mmフランジロックナット
×2
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

MA10 3×3mmイモネジ
×1
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MC4 17Tピニオンギヤ
×1
17T Pinion gear
17Z Motorritzel
Pignon moteur 17 dents

MC5 ×1
3455254
デフスペーサー
Differential spacer
Differential-Distanzstück
Rondelle de pression de différentiel

MC6 3mmスチールボール
×6
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

MC7 5mm皿バネ
×2
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville

MC8 ×2
9808051
プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression

MC9 850ボールベアリング
×4
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC10 1280ボールベアリング
×3
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MC11 1150スラストベアリング
×1
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÉCES DÉTACHÉES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

4005040	Chassis
51348	RD F-1 Spoke Wheel Set (A1-A3, 2 pcs.)
50503	F-1 Front Suspension Arm Set (F103 Chassis) (B1 & B2)
0005600	C Parts (C1-C4)
50655	F103 Chassis D Parts (Battery Holder) (D1-D11)
53273	F-1 Rear Suspension Ball Mount Set (E1-E4...etc.)
0115065	P Parts (P1-P7)
0115211	S Parts (S1-S3)
50506	F-1 Spare Gear Set Diff. Housing A (GB1) x1 Diff. Housing B (GB2) x1 Spur Gear (GB3) x1
9804385	Front Tires (2 pcs.)
9805476	Rear Tires (2 pcs.)
9415328	Metal Parts Bag A
9404879	Metal Parts Bag B
9404880	Metal Parts Bag C
4005042	Upper Deck
50505	F-1 T-Bar (F103 Chassis)
9808058	2x6mm Tapping Screw (MA2 x10)
9804159	3x10mm Screw (MA3 x10)
50578	3x10mm Countersunk Tapping Screw (MA4 x10)
9805629	3x12mm Tapping Screw (MA5 x4)
9804201	3x18mm Countersunk Head Screw (MA6 x2)


9804203	3x32mm Countersunk Head Screw (MA7 x2)
9805568	3x35mm Countersunk Head Screw (MA8 x10)
5005073	Rear Coil Spring (MA9)
50576	3mm Grub Screw (MA10 x10)
50038	Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MA10 x4)
4305371	Damper Mount (MA11)
50592	5mm Ball Connector (MA12 x10)
9805525	Adjustable Damper Post Bag Adjuster Nut (MA14) x1 Friction Damper Post (MA16) x1 Friction Damper Pole (MA17) x1
9808056	Friction Damper Spring (MA15 x2)
2220001	3mm Lock Nut (MA19 x1)
9805651	7x3mm Spacer (MA21 x10)
9805240	3mm O-ring (MA22 x7...etc.)
50586	3mm Washer (MA23 x15)
53270	1060 Ball Bearing Set (MA24 x2)
3455376	8x16mm Spacer (MA25 x1)
50197	Snap Pin Set (MA26 x5, Large x10)
9805615	Snap Pin (Medium) (MA27 x5)
4305259	Motor Plate (MA28)
9805524	Diff. Joint & Wheel Stopper Diff. Joint (MA29) x1 Wheel Stopper (MA30) x1
3485036	Rear Shaft (MA31)
50395	RD Front Upright Set (MB1 x2...etc.)
9805556	2x8mm Screw (MB4 x10)
50577	3x10mm Tapping Screw (MB5 x10)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MB6 x5)

50590	4mm Ball Connector (MB8 x5)
9805758	2mm Washer (MB10 x5)
9805781	2.5mm E-ring (MB11 x5)
9805478	2mm C-ring (MB12 x5)
50509	F-1 Front Spring Set (MB13 x4...etc.)
50633	4mm Adjuster (MB14 x6)
50573	2x8mm Tapping Screw (MC1 x10)
9805715	4mm Lock Nut (MC2 x4)
9805557	4mm Flange Lock Nut (MC3 x4)
50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set (MC4...etc.)
51346	F103 Ball Thrust Bearing Set Diff. Spacer (MC5) x1 5mm Disk Spring (MC7) x2 1150 Ball Thrust Bearing (MC11) x1
3455254	Diff. Spacer (MC5 x1)
51347	F103 Disk Ball Set 3mm Steel Ball (MC6) x8 Pressure Disk (MC8) x2
9805489	5mm Disk Spring (MC7 x5)
9808051	Pressure Disk (MC8 x2)
53030	850 Sealed Ball Bearing (MC9 x4)
53066	1280 Sealed Ball Bearing (MC10 x3)
53136	One-Piece Ball Thrust Bearing (MC11 x1)
53689	540-J Motor
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape
50195	Steel Antenna
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)
53042	Ball Diff. Grease
1054528	Instructions

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、ごわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



- ①《郵便振替のご利用法》
郵便用の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。
- ②《代金引換のご利用法》
パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。
- ③《タミヤカードのご利用法》
タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00

《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



RCC F103 RM CHASSIS

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
シャーシ	920円	4005040
Cパーツ	950円	0005600
Pパーツ	320円	0115065
Sパーツ	500円	0115211
フロントタイヤ(2本)	700円	9804385
リアタイヤ(2本)	860円	9805476
袋詰A	3,200円	9415328
アッパーデッキ	420円	4005042
デフジョイント、ホイールストッパー	600円	9805524
リヤシャフト	420円	3485036
ダンパーマウントプレート	380円	4305371
ブリクショダンパーポスト、ボール		
ダンパーポストナット	360円	9805525
ブリクショダンパースプリング(2本)	160円	9808056
リヤコイルスプリング(1本)	220円	5005073
モータープレート	120円	4305259

アルミスペーサー(10個)	300円	9805651
8x16mmスペーサー(1個)	200円	3455376
3x35mm皿ビス(10本)	200円	9805568
3x32mm皿ビス(2本)	180円	9804203
3x18mm皿ビス(2本)	180円	9804201
3x12mmタッピングビス(4本)	170円	9805629
3x10mm丸ビス(10本)	220円	9804159
2x6mmタッピングビス(10本)	200円	9808058
3mmロックナット(1個)	90円	2220001
3mmOリング(黒・7個)	120円	9805240
スナップピン(中・5個)	220円	9805615
袋詰B	570円	9404879
2x8mm丸ビス(10本)	170円	9805556
2.5mmEリング(5個)	200円	9805781
2mmCリング(5個)	120円	9805478
2mmワッシャー(5個)	200円	9805758
袋詰C	1,350円	9404880
ブレッシャーディスク(2枚)	260円	9808051
デフスペーサー	200円	3455254
5mm皿/バネ(5個)	170円	9805489
4mmフランジロックナット(4個)	180円	9805557
4mmロックナット(4個)	180円	9805715
シャーシ用説明図	600円	1054528

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

部品名	価格	送料	部品コード
モーター	1,200円	240円	OP.689
Aパーツ(2枚)	600円	240円	SP.1348
Bパーツ	550円	240円	SP.503
Dパーツ	550円	240円	SP.655
Eパーツ	1,200円	240円	OP.273

デフギヤ袋詰	450円	120円	SP.506
十字レンチ、六角棒レンチ			
3x3mmイモネジ(4個)	200円	120円	SP.38
耐熱両面テープ	300円	120円	SP.171
アンテナポスト	200円	120円	SP.195
スナップピン(小5個)	200円	90円	SP.197
16T, 17Tビニオンギヤ	350円	120円	SP.354
アップライト(2個)	400円	120円	SP.395
Tバー	450円	120円	SP.505
フロントコイルスプリング(4本)	250円	90円	SP.509
2x8mmタッピングビス(10本)	100円	80円	SP.573
2.6x10mmタッピングビス(5本)	100円	80円	SP.575
3x3mmイモネジ(10個)	200円	80円	SP.576
3x10mmタッピングビス(10本)	100円	80円	SP.577
3x10mmタッピングビス(10本)	100円	80円	SP.578
3mmワッシャー(15個)	100円	80円	SP.586
4mmビローボール(5個)	150円	80円	SP.590
5mmビローボール(10個)	300円	80円	SP.592
ナイロンバンド(10本)	150円	80円	SP.595
4mmアジャスター(6個)	150円	90円	SP.633
5mm皿/バネ(2個)、デフスペーサー(1個)、1150スラストベアリング(1個)	500円	90円	SP.1346
ブレッシャーディスク(2枚)、3mmスチールボール(8個)	300円	90円	SP.1347
850ベアリング(4個)	1,600円	120円	OP.30
ボールデフグリス	400円	140円	OP.42
1280ベアリング(3個)	1,200円	120円	OP.66
1150スラストベアリング(1個)	450円	120円	OP.136
1060ベアリング(2個)	600円	120円	OP.270

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

1/10 SCALE R/C
F103
CHASSIS
BODY PARTS SET (T)

1/10電動RCレーシングカー
 F103 シャーシ T ボディパーツ



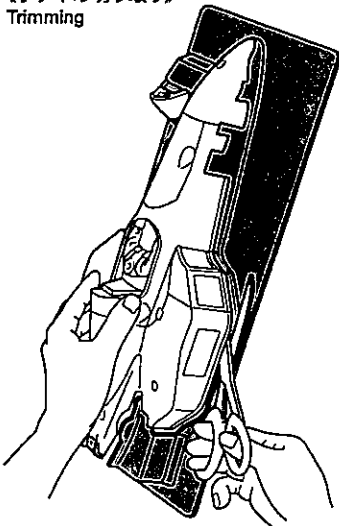
注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にならず説明書を最後までお読みください。また、小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。
- 工具の使用には十分注意してください。特にニッパーやナイフなど刃物によるケガや事故に注意してください。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用してください。また、使用するときには室内の換気に十分注意してください。
- 小さなお子様のいる場所での作業はしないでください。工具にさわったり、小さなパーツの飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息など危険な状況が考えられます。プラくずもきちんとかたづけてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

《ボディの切り取り》
 Trimming



★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
 ★Cut off using scissors or a modeling knife.

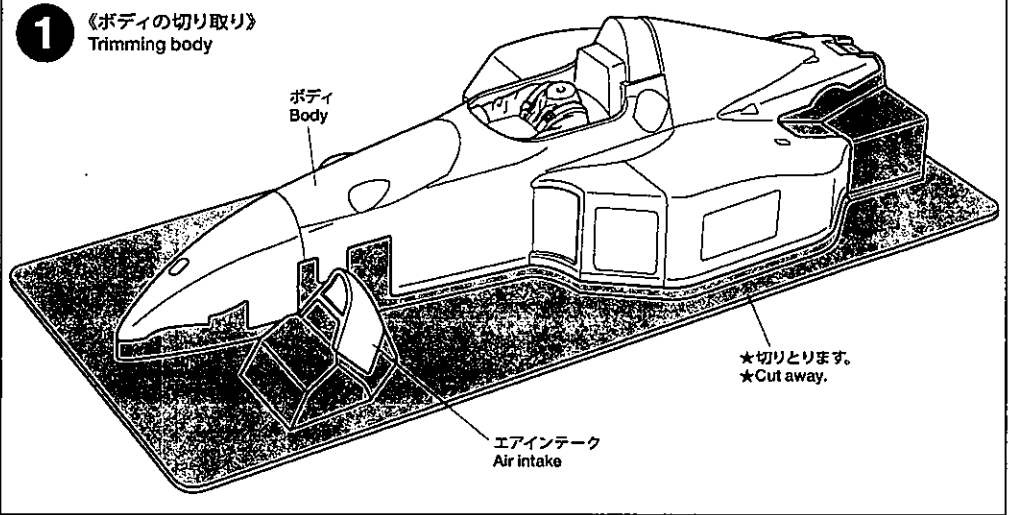
《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。

Preparing body for painting
 ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

0608 ©2008 TAMIYA

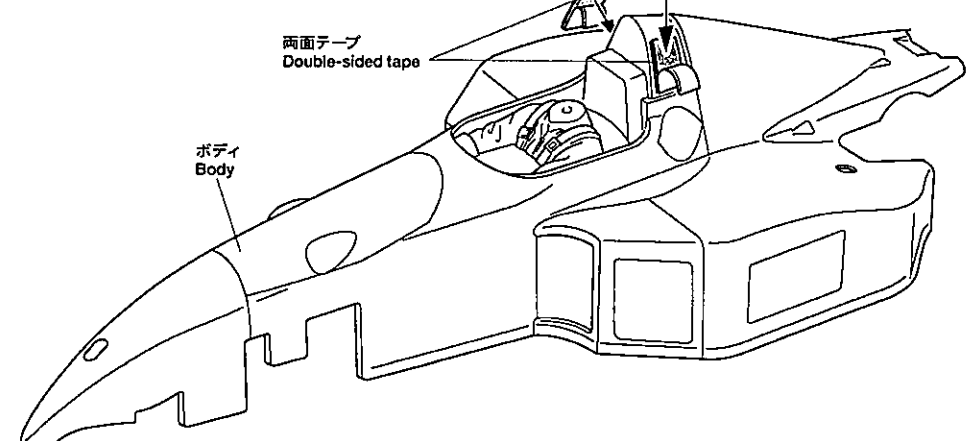
1 《ボディの切り取り》
 Trimming body



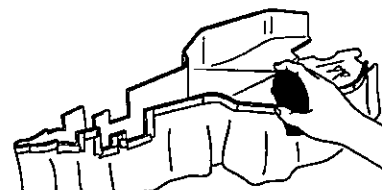
★切りとります。
 ★Cut away.

2 《ボディの塗装、組み立て》
 Painting and assembly

●ボディは好きな色（ポリカーボネート塗料）で塗装してください。
 Paint as you wish.

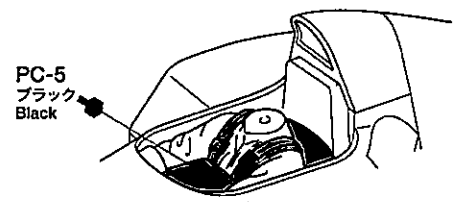


●内側から塗装（ポリカーボネート塗料）します。
 Paint from inside using paints for polycarbonate.



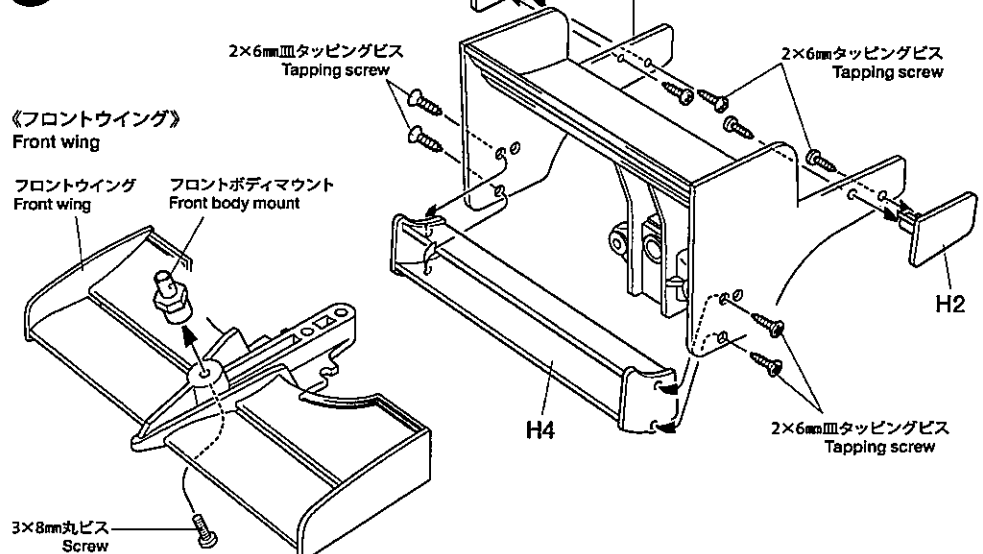
★表面に塗料が付かないようにマスキングしてください。
 ★Mask off the outside surface of the body shell.

PC-5
 ブラック
 Black



★コックピットは表から塗装します。
 ★Paint cockpit from outside.

3 《ウイングの組み立て》
 Wing assembly



3×8mm丸ビス
 Screw

《ステッカーのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。
- ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせませす。
- ③少しずつ裏紙をはがしながらずれたり、気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙をはがしてはるとしわや気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ①Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ②Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
- ③Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

PARTS

- ボディ.....×1
Body
- フロントウイング.....×1
Front wing
- H部品.....×1
H Parts
- Z部品.....×1
Z Parts
- ステッカー.....×1
Sticker

《金具袋詰》

METAL PARTS BAG

- 3×8mm丸ビス.....×1
Screw
- 3×10mmタッピングビス.....×2
Tapping screw
- 3×8mmタッピングビス.....×2
Tapping screw
- 2×6mmタッピングビス.....×4
Tapping screw
- 2×6mm皿タッピングビス.....×4
Tapping screw
- 3mmワッシャー.....×1
Washer
- ボディマウント.....×1
Body mount
- スナップピン.....×3
Snap pin

- ボディ用両面テープ.....×1
Double-sided tape

★部品を紛失したり、破損なされた方は、別紙に製品名、必要部品、ITEM番号を記入して、代金を現金書留又は定額為替にて当社カスタマーサービスまでお申し込みください。

- ボディ.....2,550円 1825539
- フロントウイング.....650円 9334125
- Hパーツ.....700円 9005471
- Zパーツ.....320円 0225055
- 金具袋詰.....400円 9404916
- ステッカー.....600円 9494125

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

- Parts code ITEM B4031
- 1825539.....Body
- 9334125.....Front Wing
- 9005471.....H Parts
- 0225055.....Z Parts
- 9404916.....Metal Parts Bag
- 9494125.....Sticker

お問い合わせ、質問は、当社カスタマーサービスに。

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

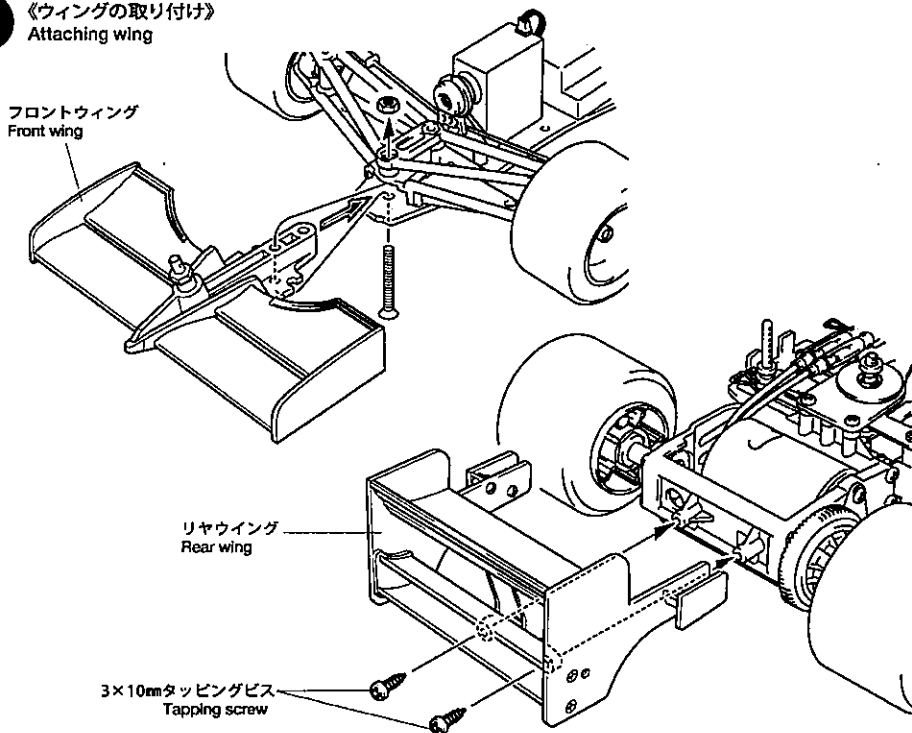
営業時間 平日(月~金) ▶8:00~20:00

土、日、祝日 ▶8:00~17:00



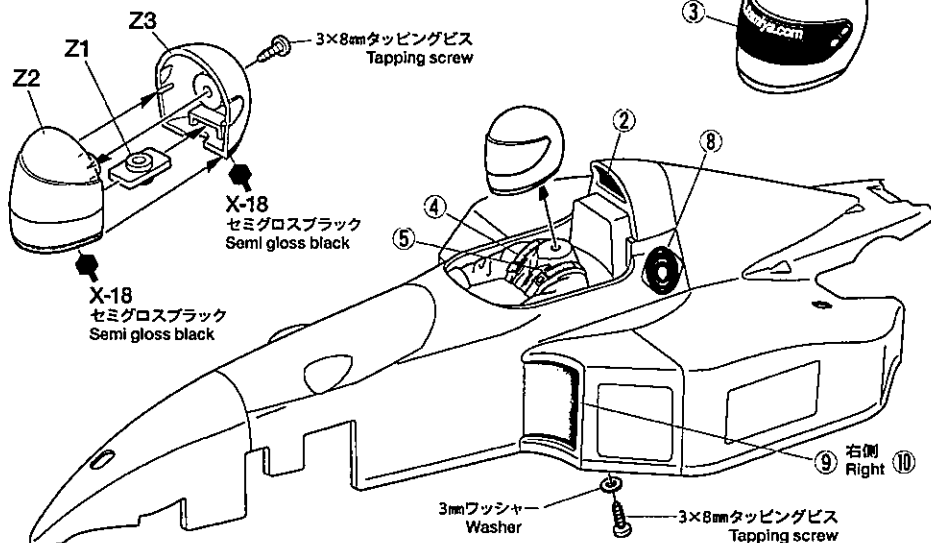
TAMIYA, INC. 3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN.

4 《ウイングの取り付け》
Attaching wing

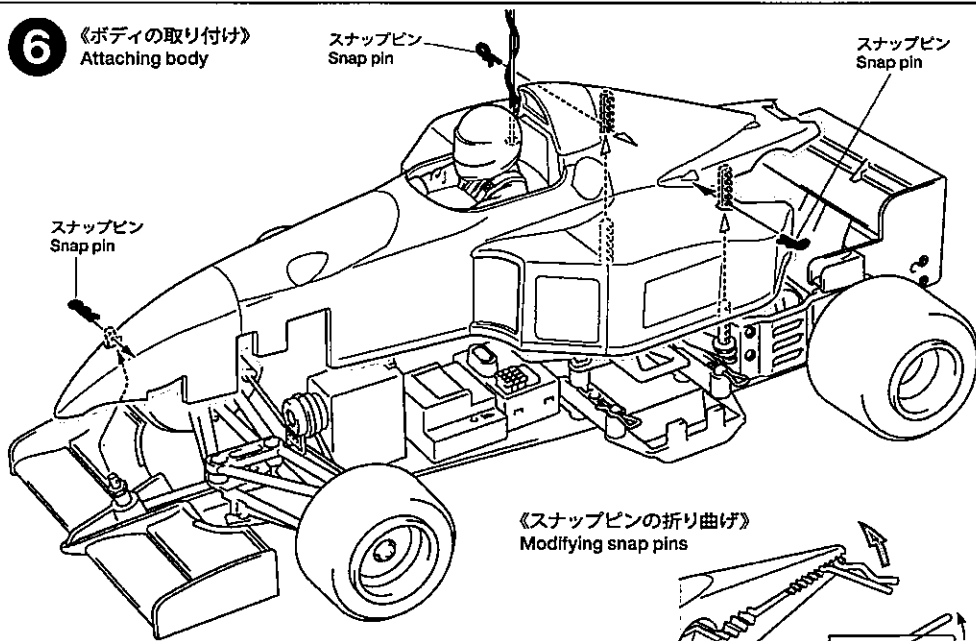


5 《マーキング例》
Markings

★マークは自由に貼ってください。
★Apply stickers as you wish.



6 《ボディの取り付け》
Attaching body



F103 CHASSIS T Body (11054529)